VANDAAG



BOB WIT
....tbr...

111E JAARGANG — NO.: 139 MAANDAG 20 JUNI 1994

AMIGOE



Oksna: ook rijp voor opgraving

Voortzetting drugsbeleid en hervormingen beloofd:

Liberaal Samper president Colombia

BOGOTA - De liberale kandidaat Ernesto Samper heeft zondag de Colombiaanse presidentsverkiezingen gewonnen. Dit blijkt uit de resultaten die de Kiescommissie heeft bekendgemaakt. Na telling van 98 procent van de stemmen stond Samper op 50,3 procent van de uitgebrachte stemmen, tegen 48,6 procent voor zijn conservatieve rivaal Andres Pastrana. Deze heeft inmiddels zijn nederlaag erkend en Samper gefeliciteerd met de zege. De liberaal wordt op 7 augustus als president beëdigd door het huidige staatshoofd, zijn partijgenoot Cesar Gaviria.

De liberalen vierden hun overwinning in een enorm congrescentrum in de hoofdstad Bogota. "Er ligt een scala van kansen voor ons open, waarvan we gebruik zullen maken met de hulp van iedereen en ten bate van iedereen", aldus de 43-jarige Samper tegenover zijn aanhangers. In de eerste ronde vier weken geleden had Samper al een zeer kleine voorsprong van 18.400 stemmen op Pastrana. Als president wil hij in grote lijnen het neo-liberale beleid van president Gaviria voortzetten, al vindt hij wel dat het tempo van de hervormingen moet worden teruggeschroefd.

VOETBAL

De aandacht van de Colombianen leek zondag meer uit te gaan naar voetbal dan naar verkiezingen. De nieuwsprogramma's van de televisie wijdden bijna hun hele uitzending aan de 3-1 nederlaag van het Colombiaanse elftal tegen Roemenië. De nederlaag betekende een tegenslag voor Samper die veel geld had geïnvesteerd in een reclameboodschap waarin hij onder het motto "Alles gaat prima" aanvoerder Carlos Valderrama feliciteerde.

Ondanks de voetbalgekte in het Zuidamerikaanse land waren de opkomstcijfers niet zo laag als gevreesd. Van de kiezers bespaarde 56 procent zich de moeite van een gang naar de stembus, een voor Colombiaanse begrippen normaal percentage.

Zo'n tweehonderdduizend man leger en politie was op de been om mogelijk politiek geweld de kop in te drukken. De vorige verkiezingscampagne vier jaar geleden liep uit op een bloedbad toen drie presidentskandidaten door aanslagen het leven lieten. Samper zelf heeft nog altijd vier kogels in zijn lichaam, een herinnering aan een aanslag in 1989. Sinds de dood van drugskoning Pablo Escobar afgelopen december is het weer iets rustiger in het traditioneel gewelddadige Colombia.

Ditmaal zijn er nauwelijks incidenten gemeld. De autoriteiten spraken van "volledige rust in het hele land". Wel staken verzetsstrijders nabij Santa Marta aan de Caribische kust twee autobussen in brand. In de provincie Arauca bij de grens met Venezuela weigerden verkiezingsfunctionarissen in verscheidene dorpen naar de stemlokalen te gaan, nadat het linkse Nationale Bevrijdingsleger had gedreigd hen te ontvoeren.

Samper is een voormalige minister uit het kabinet van Gaviria en geldt als vertegenwoordiger van de meer sociaal-democratische stroming in de Liberale Partij. De aanstaande president heeft grote investeringen aangekondigd in de gezondheidszorg en het onderwijs, te betalen uit een te verwachten hogere olieopbrengst. De economische groei wil hij verder opvoeren tot boven de huidige vijf procent. Bovendien beloofde Samper, favoriet bij de pers, tijdens de campagne maar liefst 1,5 miljoen banen.

De aanstaande president wil doorgaan met de pogingen van zijn voorganger om drugsbaronnen te overreden tot overgave in ruil voor strafvermindering. Samper zegt ook te willen onderhandelen met de linkse guerrillastrijders, mits zij de wapens laten zwijgen.



ERNESTO SAMPER PIZANO
...president van Colombia...

Bij vliegongelukken 24 doden gevallen

WASHINGTON - Alle twaalf inzittenden van een Indonesisch vliegtuig zijn om het leven gekomen toen het toestel zaterdag op het Indonesische eiland Sulawesi op bergachtig terrein neerstortte.

Het toestel, een Fokker 27 van het staatsbedrijf Nusantara Airlines, stortte volgens een woordvoerder van de onderneming neer bij Palu, veertienhonderd km ten noordoosten van Jakarta. Er zaten volgens de functionaris geen buitenlanders in. Over de oorzaak van het ongeval is nog niets bekend.

Bij een vliegtuigongeluk in de buurt van het internationale vliegveld Dulles nabij Washington zijn zaterdag eveneens twaalf personen om het leven gekomen. Dit heeft de Amerikaanse federale luchtvaartdienst meegedeeld. Het toestel kwam uit Mexico en mogelijk waren de inzittenden gekomen om de voetbalwedstrijd Mexico-Noorwegen, zondag in Washington, bij te wonen, aldus de luchtvaartautoriteiten.

Het toestel, een Lear Jet 25, bereidde zich voor op de landing toen het neerstortte in dicht bebost gebied

Karadzic dreigt met tegen-offensief:

VN: Situatie in Bosnië rustiger

SARAJEVO - De Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic heeft zondag met een tegenoffensief gedreigd als antwoord op aanvallen van het door moslims gedomineerde Bosnische leger. Hij zei dat het Bosnisch-Servische leger tot de aanval zal overgaan als de moslims hun aanvallen op de berg Ozren in centraal-Bosnië niet staken.

Duizenden burgers zijn volgens Karadzic voor de aanvallen van de moslims op de vlucht geslagen. Moslimtroepen trachtten een strategisch gelegen weg te veroveren op Bosnisch-Servische troepen bij Vozuca. De Verenigde Naties meldden zondag overigens dat de intensiteit van de gevechten in Bosnië-Herzegowina was afgenomen. Eerdere gevechten vormden een bedreiging voor de negen dagen oude wapenstilstand.

In de moslim-enclave Bihac leverden troepen van rivaliserende moslims zondagnacht verbitterde gevechten. Het Bosnische regeringsleger zou erin geslaagd zijn strijdgroepen van zelfstandig opererende moslims in de enclave zeer zware verliezen toe te brengen.

Het huidige bestand moet de weg bereiden voor een vredesplan waaraan internationale bemiddelaars momenteel de laatste hand leggen. De Kroatische president Franjo Tudjman sprak zich zaterdag uit voor de voorgestelde opdeling van Bosnië, waarbij de Serviërs 49 procent van het grondgebied krijgen en de federatie van moslims en Kroaten 51 procent. Details van het plan zijn nog niet bekendgemaakt.

LANDKAART

Van Servische kant komen ondertussen waarschuwende geluiden over de nieuwe 'landkaart'. De Bosnisch-Servische voorman Momcilo Krajisnik zei sceptisch te zijn over de plannen "indien niet meer rekening wordt gehouden met onze zorgen". De Bosnische regering houdt vast aan een opdeling van de republiek met 56 procent van het grondgebied voor de Kroatisch-moslimse federatie en ten hoogste 44 procent voor de Serviërs, verklaarde de Bosnische ambassadeur in Zwitserland. Momenteel hebben de Serviërs zeventig procent van het grondgebied onder controle. De door drie EU-staten, de VS en Rusland gevormde contactgroep heeft de federatie tot dusver 51 procent geboden.

Een landkaart met deze verdeling werd donderdag nog in Londen besproken door experts van de contactgroep. De Bosnische regering wil bij de onderhandelingen de wederzijdse erkenning eisen van alle republieken van het voormalige Joegoslavië en handhaving vragen van de stationering van internationale troepen aan de Bosnisch-Servische grens.

Thuislaten wordt strafbaar

Gezaghebber Wilsoe kondigt identificatieplicht aan

WILLEMSTAD — Er komt een identificatieplicht voor de burger. Volgens gezaghebber Wilsoe heeft minister Atacho (Justitie) reeds zijn fiat gegeven. Het niet op zak hebben van een geldig identificatiemiddel wordt strafbaar.

De Nederlandse Antillen kennen reeds een beperkte identificatieplicht. Dat geldt bijvoorbeeld voor bestuurders van een auto of motorboot. Wilsoe kondigde afgelopen zaterdag aan op de discussieochtend van de KvK en de VBC dat in de toekomst iedereen zich moet kunnen gaan legitimeren. Een invoeringsdatum werd niet bekendgemaakt. Evenmin is duidelijk wat als legitimatiemiddel zal worden erkend (sedula, paspoort, rijbewijs). Een algemene identificatieplicht houdt in dat iedere burger op straat kan worden aangehouden door de politie en zich moet legitimeren. Volgens Wilsoe zal het strafbaar gesteld worden indien men zich niet kan legitimeren.

Volgens een deelnemer aan de discussie moeten alle burgers een vingerafdruk laten maken bij de politie, om de opsporing van criminelen te vergemakkelijken. Volgens Wilsoe kunnen alleen van verdachten vingerafdrukken worden gemaakt. Het argument dat in Latijnsamerikaanse landen de opsporingsmethode veel verder gaat en de bewegingsruimte van de individuele burger kleiner is, is volgens Wilsoe nog geen reden dat ook op Curaçao toe te passen. Dat komt volgens hem omdat Curaçao geen onverdeeld Latijnsamerikaanse cultuur heeft. "We hebben hier te maken met een groot probleem. We hebben twee liefdes, de Europese norm en de Caribische norm."

De voorzitster van de vereniging van winkeliers in Otrobanda (SKO) pleitte onlangs evenwel voor een Latijnsamerikaanse aanpak van de criminaliteit. Volgens Florida de Boon-Daflaar is een wapen voor winkeliers een normaal verschijnsel in Latijnsamerikaanse landen en zou dit ook op Curaçao de veiligheid van de winkelier kunnen vergroten.

Aristide terug in ruil voor vrijdom Haïtitop

NEW YORK - De Amerikaanse regering probeert de drie belangrijkste militaire leiders van Haïti over te halen hun land te verlaten en in de Verenigde Staten een luxueus leven in ballingschap te gaan leiden, bericht de New York Times.

Volgens de krant heeft Washington luitenant-generaal Raoul Cedras, de leider van de militaire junta, politiecommandant Joseph Michel François en stafchef Philippe Biamby gezegd, dat zij niet zullen worden gestraft voor de wreedheden die zijn begaan sinds de staatsgreep tegen de democratisch gekozen president Jean-Bertrand Aristide in september 1991.

De krant, die niet nader aangeduide functionarissen van de regering citeert, schrijft dat Washington de meesten van de zevenduizend militairen en politieagenten eveneens vrijuit wil laten gaan. Deze strategie is de afgelopen weken ontwikkeld, toen uit rapporten van inlichtingendiensten bleek dat de ontevredenheid in het Haïtiaanse leger groeit. Om dit verzet verder aan te wakkeren gaan de Verenigde Staten via Radio Democratie, dat vanaf een schip uitzendt, binnen enkele dagen propaganda tegen de regering verspreiden.

Om de terugkeer van Aristide voor te bereiden heeft Washington de Canadese regering zover gekregen dat zij ongeveer honderd Haïtiaanse ballingen op Canadese bodem een opleiding geeft. Deze ballingen moeten de kern gaan vormen van een nieuwe politiemacht op Haïti.

Nagezeten door Havana's marine:

72 Cubanen met gestolen sleepboot naar Florida

MIAMI - Met een gestolen sleepboot zijn 72 Cubanen naar Amerika gevlucht. Naar eigen zeggen zijn ze achtervolgd en er is op hen geschoten, zo hebben Amerikaanse functionarissen zaterdag gezegd.

Een van de vluchtelingen, de 27-jarige Lazaro Rodriguez, zei tegen een krant in Miami dat de sleepboot vrijdag een achtervolging van drie uur had doorstaan van vier schepen van de Cubaanse regering. De tocht van ruim 140 km voerde naar de Florida Keys.

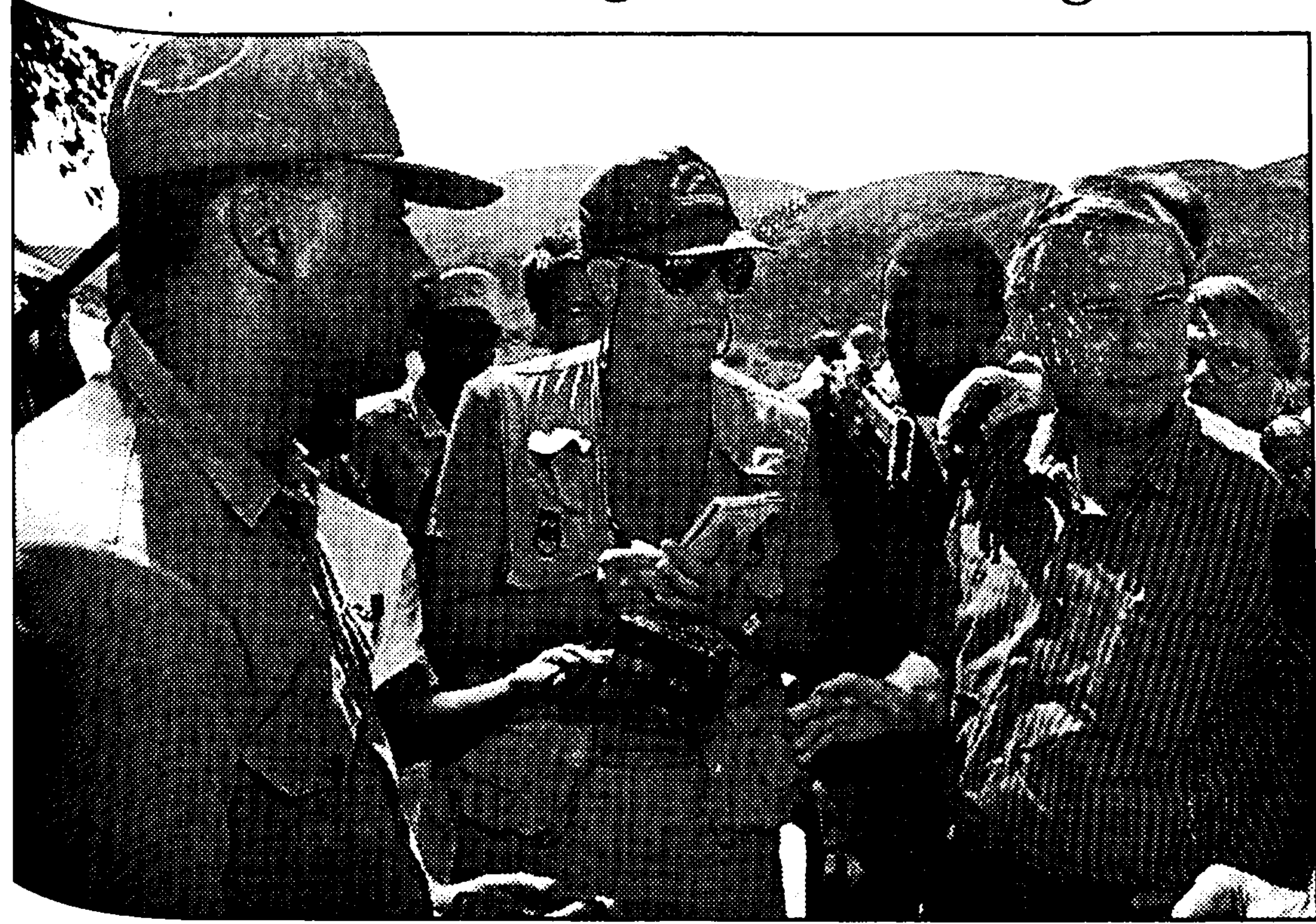
Andere vluchtelingen hebben in de krant verklaard dat een man - die zei dat hij majoor was op het Cubaanse ministerie van Binnenlandse Zaken - aan boord was gekomen en op de stuurhut had geschoten. Maar ze waren erin geslaagd hem in hun macht te krijgen. Ze lieten hem gaan nadat de Cubaanse autoriteiten hadden laten weten dat ze de groep de gelegenheid zouden geven naar Key West te gaan.

Rodriguez zei echter dat drie Cubaanse kanonneerboten en een sleepboot de vluchtende sleepboot, de 24 meter lange Mar Azul, bleven volgen tot deze via de radio om hulp kon vragen.

Een woordvoerder van de Amerikaanse kustwacht zei dat hij berichten over de achtervolging niet kon bevestigen. Een kustbewakingsschip dat ter assistentie naar de sleepboot was gestuurd nadat die radiosignalen had afgegeven, had geen sporen gezien van een achtervolging.

■ *FOND BAYAND - De Amerikaanse senator Bob Graham van Florida (rechts) in gesprek met een Haïtiaanse leger-officier vlak bij de Dominicaans-Haïtiaansegrens. Haïtiaanse soldaten verhinderden Graham bij zijn poging om de grens tussen beide landen te inspecteren omdat het betrokken gebied tot strategische zone was verklaard.*
(AFP-satellietfoto)

VS-senator niet tot grens Haïti toegelaten



In Tanzania:

Veertig meisjes omgekomen bij brand in internaat

DAR ES SALAAM - Veertig meisjes zijn zaterdagavond omgekomen bij een brand in een katholieke middelbare meisjesschool in Shauritanga in het noorden van Tanzania. Bij de brand raakten 47 scholieren gewond.

Toen de brand uitbrak, lagen de meisjes te slapen. Een slaapzaal en twee andere gebouwen zijn geheel uitgebrand.

Eerste gekozen president na Trujillo:

Juan Bosch verlaat Dominicaanse politiek

SANTO DOMINGO - Oud-president Juan Bosch van de Dominicaanse Republiek stapt op als leider van zijn Dominicaanse Bevrijdingspartij, de PLD, na de vernietigende nederlaag in de presidentsverkiezingen van 16 mei.

Dat heeft Bosch zondag laten weten. Waarnemers beschouwen dit als zijn afscheid van de politiek na zestig jaar. Bosch, die deze maand 86 wordt, maakte zijn besluit bekend op een partijbijeenkomst, die bedoeld was om de oorzaken van zijn nederlaag te onderzoeken. De kandidaat van de centrumlinkse PLD kreeg slechts dertien procent van de stemmen. Zijn eeuwige rivaal, de conservatieve president Joaquin Balaguer (86), eindigde als eerste met 42,5 procent van de stemmen, op de hielen gevolgd door de linkse kandidaat José Francisco Pena Gomez met 41,6 procent.

Niemand heeft echter tot dusver de overwinning kunnen opeisen. De autoriteiten onderzoeken nog steeds beschuldigingen van de oppositie dat Balaguer fraude heeft gepleegd. Bij de presidentsverkiezingen van 1990 werd hij eveneens van fraude beschuldigd toen hij Bosch met een nipte meerderheid versloeg.

Bosch werd in 1962 de eerste democratisch gekozen president van de Dominicaanse Republiek na de moord op dictator Trujillo. Zeven maanden later werd hij afgezet door een militaire coup. Na een burgeroorlog en een Amerikaanse invasie werd Bosch in 1966 verslagen door Balaguer, voorheen een stroman van Trujillo.

Hoop gevestigd op nieuwe Oksna-directeur

Financiering voor opgraving fregat 'Alphen' blijft uit

WILLEMSTAD — Marien archeoloog Wil Nagelkerken heeft haast met het blootleggen van de restanten van het Hollandse fregat de Alphen, dat in 1778 in de Annabaai explodeerde. Het projectvoorstel bij de Oksna werd in 1992 goedgekeurd, maar geld voor de opgraving blijft uit. Daarmee komt ook het inrichten van een onderwatermuseum in gevaar. Met de benoeming van een nieuwe Oksna-directeur lijkt er echter schot in de zaak te komen.

Dankzij steun van Curaçao Ports Authority kon overigens wel een tussentijdse opgraving plaatsvinden, die nodig is om de opgravingsplaats bij te houden.

Het uitblijven van de gelden heeft van doen met de financiële chaos bij het Overlegorgaan Culturele Samenwerking Nederlandse Antillen. Sinds 1985 heeft het Oksna geen jaarrekeningen overlegd. Die financiële verantwoording van ruim 30 miljoen gulden (4,2 miljoen op jaarbasis) moet er komen wil het KabNA weer geld beschikbaar stellen.

Met het aantreden van de nieuwe regering lijkt er overigens schot in de zaak te zitten. Minister van Onderwijs Marta Dijkhoff heeft vorige week een nieuwe directeur aangesteld. Mervin Fijnje volgt Oswald Specht op. In het regeerakkoord werd al aangekondigd dat "er zo spoedig mogelijk gekwalificeerd personeel wordt aangesteld en de nodige materiële ondersteuning geregeld wordt, teneinde het beheer van de gelden voor culturele hulp in goede banen te leiden".

Ook met de AAINA heeft de landsregering plannen. Zo zal een Archeologisch Antropologisch Museum worden opgericht ter conservering van de artefacten. Ook de wetgeving wordt bekeken. Deze dient te worden vernieuwd. Dankzij technische bijstand door Nederland wordt hier inmiddels aan gewerkt. De AAINA staat een reorganisatie te wachten om de bestaande personele en financiële problemen op te lossen.

PUIN

Het opgraven van het fregat, dat 60 voet diep ligt onder een meter puin, is een immens karwei waarvoor het Archeologisch Antropologisch Instituut Nederlandse Antillen een vierjarig projectvoorstel ter financiering indiende. Niet alleen het schip diende blootgelegd te worden, ook de artefacten moeten geconserveerd worden. Tevoorschijn is al gekomen: een prachtige gouden knoop van filigraan, die waarschijnlijk tot het privébezit van een van de officieren heeft behoord.

De opgraving die nu plaats vindt onder leiding van Wil Nagelkerken heeft al aardig wat vondsten opgeleverd. Diverse kalibers kanonnen, ankers, tuigage, keramiek, glaswerk, pijpen en munten werden reeds aangetroffen.

De 'Alphen' had 36 kanonnen aan boord en explodeerde in 1778 in de Annabaai, waarbij meer dan 200 manschappen om het leven kwamen. In 1988 werden door Nagelkerken al kleine opgravingen verricht.

Een van zijn plannen is een deel van de artefacten onder te brengen in een Archeologisch Onderwatermuseum. Hiertoe is een projectvoorstel ingediend bij het Curaçao Tourism Development Bureau door Caribbean Underwater Consultancy. Dit museum belooft een grote trekpleister voor het duiktoerisme te worden.

■ *Gouden knoop van filigraan (diameter 11 mm) die is gevonden in de Annabaai. De knoop is afkomstig van het in 1778 geëxplodeerde fregat de 'Alphen'.*

Deel van muur valt op man

WILLEMSTAD — Glen Wanga overleed zaterdagmiddag aan verwondingen die hij had opgelopen, nadat een gedeelte van een muur op hem viel. Het slachtoffer, geboren op 8 mei 1956 te Curaçao, was op het moment van het ongeval bezig met werkzaamheden aan de muur.

In de Penstraat was een groep mannen bezig met constructiewerkzaamheden aan een gebouw. Op een bepaald moment kwam een deel van een muur naar beneden net op de plaats waar het slachtoffer Wanga aan het werken was.

Het slachtoffer werd rond 13.40 uur in zorgwekkende toestand met een ambulance naar de polikliniek vervoerd. Medisch onderzoek heeft uitgewezen dat Wanga een schedelbasisfractuur had opgelopen en aan die verwonding later overleed. Het personeel van het slachtoffer wordt verhoord, evenals erbij en die van het Veiligheidsinspectie is belast met het verder onderzoek.

Vrouw moet auto afstaan aan gewapende mannen

WILLEMSTAD — Twee onbekende mannen hebben afgelopen vrijdag rond 21.50 uur, onder bedreiging van een vuurwapen, een vrouw gedwongen haar auto af te staan. Dat gebeurde bij de ingang van de inrit naar Landhuis Brievengat.

De recherche heeft van de bestuurster van de auto een goede beschrijving gekregen van de twee mannen. Beiden waren van donkere huidskleur en waren slank van postuur. Een had een zwart t-shirt aan, een spijkerbroek en was ongeveer 1.85 meter lang. De ander was kleiner, 1.70 meter, en had een pet op.

Ze dwongen de chauffeuse om uit te stappen. Zij wist haar fototoestel nog weg te grissen vanonder de bestuurderszetel. Daarop reden de overvallers weg met haar auto van het merk Toyota Starlet, bouwjaar '88.

Lezing zuster Monica Kapel

WILLEMSTAD — In de parochie van Steenrijk worden deze week een aantal lezingen gehouden over maatschappelijke onderwerpen. De informatieweek begint vanavond met een lezing over het familieleven. Morgen spreekt zuster Monica Kapel over de sociale gevolgen van aids. Nelson Coffie geeft woensdag zijn visie op de relatie tussen ouders en kinderen. Donderdag spreekt Marlon Wernet over de gevolgen van drugsgebruik. De week wordt vrijdag afgesloten met een lezing van dr. Kirindongo over suikerziekte. Alle lezingen beginnen om 20.00 uur en vinden plaats in het parochiehuis van de kerk van Steenrijk.

Hotline politie

WILLEMSTAD — Het speciale telefoonnummer van de Criminele inlichtingendienst ter bestrijding van de criminaliteit is het nummer 108. Dit nummer is 24 uur per dag bemand. Het nummer 666108 wordt abusievelijk ook gebeld door het publiek, maar dit nummer is dat van een politiebureau. De politie doet daarom een oproep alleen het nummer 108 te gebruiken.

WILLEMSTAD — De Vereniging Veilig Verkeer, de VVV, is blij met de resultaten van de verkeersexamens die op de lagere scholen zijn afgenomen. In totaal deden 67 scholen (met 2490) leerlingen mee aan de examens. Er slaagden 2194 leerlingen (88,11 procent) en 296 (nog geen 12 procent) van de leerlingen werd afgewezen. De vijf best geslaagde scholen zijn het Pire College, Kolegio San Hose, Schroederschool, Albert Schweitzerschool en het Kolegio Chaya Willems.

Politie ontkent in alle toonaard

'Arrestaties niets te ma met overval op Pizza H

WILLEMSTAD — De politie hult zich nog steeds in stilzwijgen over het onderzoek naar de overval op Pizza Hut. De afdeling Voorlichting ontkende vanmorgen zelfs in alle toonaarden, dat een vijftal aanhoudingen afgelopen week iets te maken zou hebben met de overval op het pizzarestaurant. Daarbij gristen drie gemaskerde en tevens gewapende mannen 3300 gulden uit twee geldkisten. Bij hun vlucht schoot een van de onbekenden de generalmanager, Marshal Godschalk, dood.

De overval op Pizza Hut was de laatste van een serie overvallen die op zaterdagavond 11 juni werd gepleegd. Een geldloper van een nummerkantoor werd in zijn auto beroofd, terwijl een restauranthouder te Cher Asiel ook het slachtoffer werd van drie overvallers.

Die reeks overvallen deed de gezaghebber van Curaçao en de minister van Justitie besluiten een gezamenlijke persconferentie te geven. De gezagsdragers maakten toen nieuwe maatregelen om de zware criminaliteit op Curaçao in te perken bekend. Sinds die persbijeenkomst hulde de politie zich in stilzwijgen en werden er geen mededelingen gedaan over de vorderingen in het onderzoek naar in het bijzonder de mannen die Pizza Hut hadden

De afdeling V deelde vanmorgen mee, dat in het b het onderzoek, er g delingen worden ge de vorderingen in h zoek. Daarnaast w een medewerker va ling dat de aanh van afgelopen we zijn mening niets hebben met de o Pizza Hut.

Het betreft de aa van drie jonge man lopen dinsdag en d tatie op zaterdag eens twee verdach tegenstelling tot w mige kranten afgelo einde hebben hebben die aanho niets te maken overval op Pizza H werd tenminste aan ling doorgegeve navraag,' aldus voorl medewerker Jeffrey

Verder heeft de p nu toe niets vernom de beruchte 'Kle vorige maand uit ee busje wist te vlucht dien is hij voortvluc wordt genoemd als d lijke schutter die Go van het leven beroof

Rectific

Bij vonnis va Gerecht in eerste a Curaçao van maan juni 1994, is de Ami oordeeld tot het plaats de volgende rectificat "In onze editie van 3 hebben wij een artik bliceerd onder d 'Weldra duidelijkhe de uitlevering van S Het artikel refereert (vermoedelijke) betr heid van Spadaro b airport- en havensch op Sint Maarten. wordt uiteengezet, d daro op de dag van d taties van andere ver in deze affaire Maarten spoorslags h laten, maar dat hij zijn schulden moest keren naar het C gebied, alwaar hij to gearresteerd. Die sc zijn volgens het (mede) ontstaan door bouwing van het he horende Maho Beach Het artikel illustree volgens aan de han enkele cijfers de sto tige groei van dit hot rende de laatste ja noemt dat het tot h plex behorende casin het grootste van Sin rten is. In dat verban de volgende passag "Het casino is goed v witwas-capaciteit va derd miljoen dollar p maakte de inmiddel resteerde S. Macaro een undercover-agent lijk". Bij kort geding van 20 juni 1994 h Gerecht in eerste aa tingsplaats Curaçao, deeld, dat het opnem laatstbedoelde p jegens Macarone als o matig heeft te geld rechter heeft geoord wij onvoldoende hebb getoond, dat Macar betreffende opmerking daad heeft gemaakt, dat dat op goede g mocht worden aange De Amigoe is tot recti conform dit bericht deeld".

Witwassen niet voldoende hard gemaakt

Casinobaas van Spadaro wint deels kort geding tegen Amigoe

WILLEMSTAD — De *Amigoe* had op 3 mei niet mogen schrijven dat de [redacted] Hotel aan een undercover-agent heeft laten blijken dat het hotel goed is voor een witwascapaciteit van 100 miljoen dollar per jaar. Zo bepaalde rechter Warnink in zijn vonnis van vandaag. De Amigoe, zich daarbij beroepend op geheimhouding van bronnen, heeft niet hard gemaakt dat casinobaas [redacted] heeft laten doorschemeren.

Macarone, die al bijna vier maanden in Koraal Specht in voorarrest zit, had ook geëist dat de *Amigoe* rectificeert dat hij bij drugshandel betrokken zou zijn. Die eis ging de rechter te ver: morgen staat Macarone immers voor de groene tafel op verdenking van drugshandel (en van betrokkenheid bij smeergelden voor gedeputeerde Rene Richardson).

Uit het arrestatiebevel blijkt overigens dat Macarone mede werd aangehouden op verdenking van witwassen, maar in de aanklacht is dit kennelijk komen te vervallen.

Het artikel met de gewraakte zinsnede verscheen op 3 mei onder de kop "Weldra duidelijkheid over de uitlevering van Spadaro". Het handelde over ondermeer de bezittingen van de Italiaanse zakenman, waaronder het casino. Diens bezittingen staan momenteel te koop. Spadaro verkeert in ernstige financiële moeilijkheden wegens de verbouwingen die hij in het begin van de jaren negentig heeft laten verrichten, maar die hij niet kan afbetalen. Het openbaar ministerie wist dat en in een zoektocht naar vermeende drugshandel- en witwaspraktijken werd er een undercoveragent ingezet, die als 'potentiële koper' met casinobaas Macarone contact zocht. De rechter vindt dat de *Amigoe* onvoldoende heeft aangetoond dat Macarone aan de undercover-agent heeft laten blijken dat het hotel goed is voor 100 miljoen dollar witwascapaciteit per jaar, of dat die opmerking op goede gronden mocht worden aangenomen. Dit mede omdat volgens de advocaat in de processen-verbaal [redacted] voorkomen en dit standpunt van advocaat Bonapart door de *Amigoe* niet werd weersproken. De *Amigoe* heeft overigens Bonapart wel om inzage in die getuigenverklaringen gevraagd, doch dit werd geweigerd, zoals blijkt uit het artikel van 30 mei onder de kop 'Macarone aan de schandpaal genageld'.

De advocaat had ook het openbaar ministerie gehekeld ("weer een typisch voorbeeld van *trial by media* door het OM"), maar kwam hier tijdens de behandeling van het kort geding afgelopen woensdag op terug. Nu werd het OM niet beticht van het doorspelen van informatie.

Bonapart had ook geëist dat Macarone niet voluit, maar alleen met initialen genoemd wordt. Ook dit deel van de vordering werd afgewezen. Een schoonheidsprijs kreeg het niet, maar waar andere media ook minderjarigen en anderen voluit noemen, kan van de *Amigoe* niet worden verlangd dat zij alleen intitialen noemt, oordeelde de rechter. Het zou overigens goed zijn als men binnen de journalistiek tot een gemeenschappelijk code zou komen, vindt Warnink.

De Amigoe werd veroordeeld tot betaling van de helft van de kosten van Macarone. *Amigoe*-advokaat Peterson overweegt in appel te gaan.

OPINIE

NADAT WIJ een heel jaar als een soort noodzakelijk kwaad mochten fungeren, werd het ons toegestaan weer uit de stoffenmand te voorschijn te komen. De vaders werden gehuldigd. 's Avonds ontmoetten we elkaar toevallig en met zijn drieën wisselden we ervaringen uit. Aan de ene vader was met veel omhaal zijn cadeau uitgereikt: drie van die hele lange onderbroeken, die je nog alleen maar ziet in die cowboyfilms waar de black box ons zo overvloedig op trakteert. Ze waren al jaren in de uitverkoop in een zaak die zich specialiseert in winterkleding en waren daarom door de rest van het gezin unaniem als een ultermate geschikt geschenk bestempeld.

De tweede vader had een radio gekregen die alleen wat liet horen als je hem zo'n negentig graden schuin boven het oor hield, dus moest je dat apparaat constant in die stand in de hand houden. Dat had vader nummer twee uit een vorm van klungelachtige dankbaarheid de hele verdere dag ook gedaan, waardoor hij die avond liep als een man die gebukt ging onder een gecombineerde aanval van jicht en aambeien. Aan mij waren voor het zesde opeenvolgende jaar de twee traditionele pyama's uitgereikt, hoewel ik daar nooit in slaap. Die gestreepte was grijs-zwart. Toen ik hem voor de maat paste, had ik het gevoel een Koraal Spechter te zijn geworden, die net was veroordeeld wegens exhibitionisme. Toen ik het andere exemplaar aandeed, hij was van roze zijde, werd ik overvallen door allerlei homofiele neigingen. Toch waren we alle drie blij en tevreden. Als vader weet je immers bij voorbaat dat het dit jaar weer niets wordt. Terwijl voor Moederdag de kranten bol staan met speciale advertenties en allerlei gedichten, reeksen openbare feesten worden aangekondigd en aan het Las Palmas strand zelfs alle aanwezige Dominicaanse moeders zijn gehuldigd, is er weinig voor-activiteit bij Vaderdag te bespeuren. Vader is op Vaderdag daarom als een kind zo blij met alles dat in cadeaupapier verpakt wordt uitgereikt. Dat je daarbij fungeert als een soort paljas neem je op de koop toe. De hele wereld is een speeltoneel, heeft Vondel eens gezegd en wie durft zo'n wijs en beroemd man na zoveel jaar tegen te spreken.

Met het traditionele Vaderdag-ontbijt was het ook weer raak. Toen ik nog waggelend de eetkamer binnenwandelde, dacht ik dat het weer Pasen was, zoveel gekookte eieren waren er opgedist. Zachtgekookte eieren, terwijl ik alleen maar hardgekookte lust. Maar ja, de rest van het gezin houdt van het andere type en daar ik in hart en nieren een democraat ben, onderwerp ik me maar aan de voorkeur van de meerderheid. Dat hield wel in dat ik, om het gezin te gerieven elf zachtgekookte exemplaren moest verorberen. Vader nummer twee, die we die avond spraken, had zoveel sinaasappelsap ingeschonken gekregen, dat hij er de hele verdere dag enorme buikkrampen aan overhield. En vader nummer drie had mierzoete pannekoeken moeten verorberen, hoewel hij aan suikerziekte leed. Maar de rest van het gezin had geoordeeld dat 'die ene keer zondigen' niet zo erg kon zijn. Met zijn drieën hebben we van de goede eetzorgen zoveel last gehad, dat ik ervan ben overtuigd: De fabrikant die een draagbaar toilet op de markt brengt, raakt ze rond Vaderdag allemaal kwijt.

Vaderdag moet er daarom zijn. Het hele gezin spant zich ervoor in. In spanning wacht ik daarom de komende 364 dagen af wat Vaderdag 1995 zal brengen. Dat wordt weer een dag van vreugde voor de rest van het gezin.

Verdachte illegaal wapenbezit verwijt overheid vaag beleid

WILLEMSTAD — De overheid moet met duidelijker richtlijnen komen voor de bewaarplaatsen van vuurwapens bij schietverenigingen. En de gezaghebber moet doeltreffender te werk gaan en aanvragen voor een vuurwapenvergunning sneller afhandelen. Dat was vrijdag min of meer de strekking van het verweer van de beklaagde W. de B., die zeventien dagen na zijn aanhouding al terechtstond in een strafzaak waarbij snelrecht werd toegepast. Hij kon overigens nog dezelfde dag als vrij man huiswaarts keren.

Rechter mr. F.W. Stüger veroordeelde de verdachte tot 47 dagen gevangenisstraf waarvan dertig voorwaardelijk voor illegaal vuurwapenbezit. De B. zat al zeventien dagen in voorarrest beschuldigd van illegaal vuurwapenbezit. De dertig dagen voorwaardelijk betekende dat hij onmiddellijk op vrije voeten kwam te staan.

Advocaten mr. H. Braam jr. en mr. A. Korenhof pleitten voor vrijspraak van hun cliënt, omdat naar hun mening de overheid medeschuldig is aan het feit dat schietverenigingen op Curaçao nog niet weten aan welke voorschriften ze moeten voldoen bij het bewaren van vuurwapens.

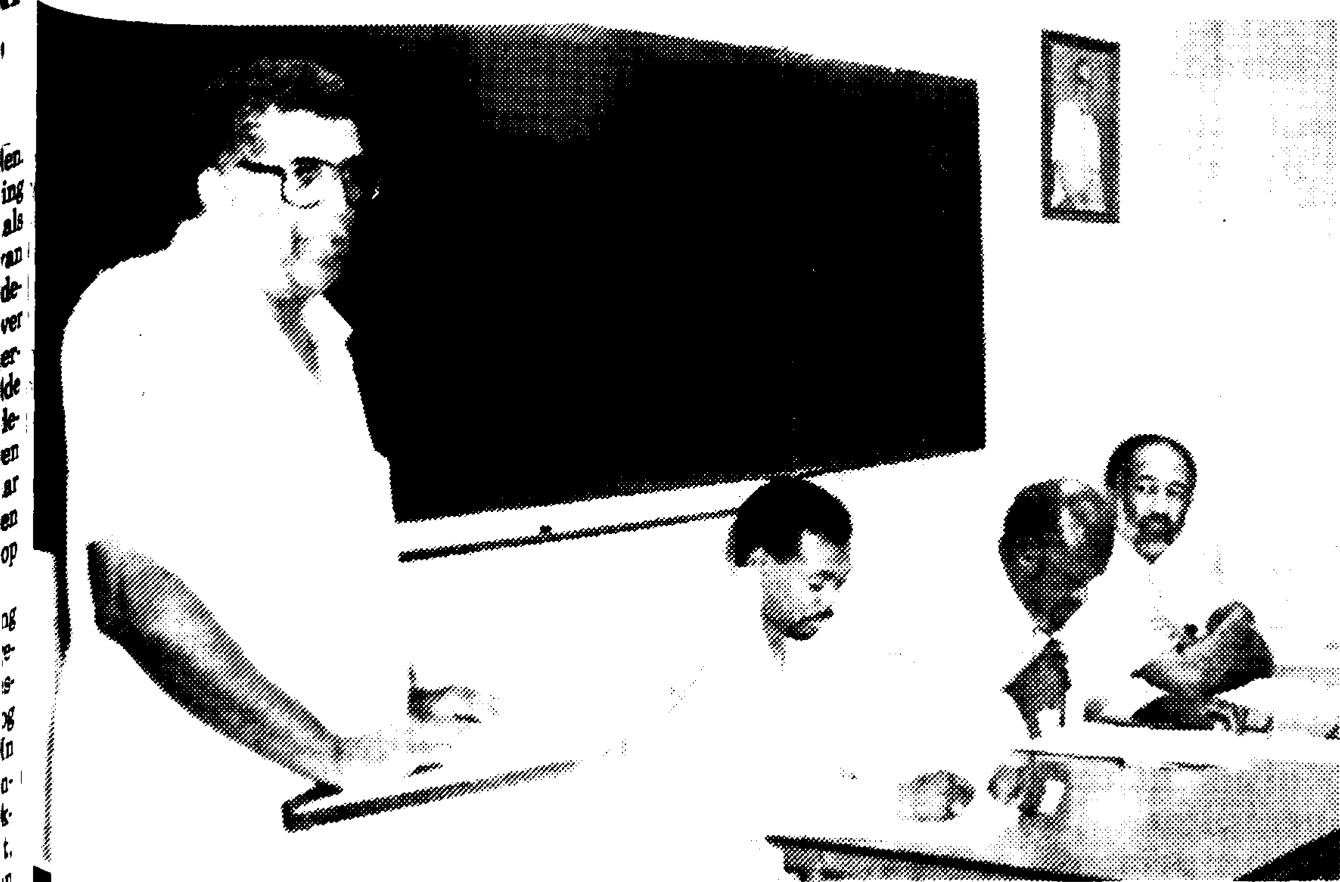
Rechter Stüger vond vrijspraak echter te ver gaan, maar vond het verweer van De B. wel zeer aannemelijk. De verdachte verklaarde dat zijn schietvereniging sinds 1991 een vergunning had aangevraagd, doch dat de gezaghebber tot de dag van vandaag niets van zich heeft laten horen.

De B. vindt dat de schietverenigingen op Curaçao door dit lange wachten beperkt worden in hun functioneren. De verenigingen weten bovendien niet aan welke voorschriften de opslagruimtes voor wapens en munitie moeten voldoen. Het is de overheid (lees de gezaghebber, red.) die duidelijke richtlijnen moet vaststellen, daar de bepalingen daarvoor nu te ruim kunnen worden geïnterpreteerd.

De beklaagde had indertijd een wapen in bewaring genomen, waarvoor hij geen vergunning had. Hij werd na een door de SOD gehouden huiszoeking aangehouden. Twaalf SOD-agenten bestormden op 31 mei de woning van de man en lichtten hem en zijn vrouw van bed. In de woning trof de politie een pistool aan, maar De B. had daar geen vergunning voor. Ook werd een grote hoeveelheid munitie aangetroffen.

Naar de mening van de verdedigers Korenhof en Braam, heeft de politie lange tijd gedoogd dat De B. overgebleven munitie mee naar huis nam. De politie was namelijk er van op de hoogte dat de schietvereniging geen raad wist met de munitie die achterbleef na schietoefeningen en dat beklaagde die mee naar huis nam.

Vakbondleden gaan zich bekwamen



WILLEMSTAD — In het SSK zijn vandaag cursussen kadervorming vakbondsleden begonnen. De cursus is officieel geopend door minister Stanley Inderson (derde van links). De opleiding is een initiatief van de coördinator van de vakbond CFW Hein van Sichem (staand).

Wubs presenteert rapport bestuurlijke kant Parker

WILLEMSTAD — De regering verwacht deze week een rapport van mr Brant Wubs te ontvangen over de gang van zaken rond de Parkerproblematiek. De financiële oplossing voor de 70 miljoen gulden die de Antilliaanse overheid moet betalen aan de Ultrafinbank, hangt af van Wubs bevindigingen.

Landsadvocaat Wubs is door de regering Pourier gevraagd de problematiek te bekijken. Wubs is ook ingeschakeld geweest door het 'nieuwe' bestuur van de Prinses Juliana Airport op Sint Maarten (in verband met civiele rechtszaken voor het uitbreidingsschandaal) en werd ook door de Arubaanse regering aangetrokken inzake de hotelproblematiek rond het Pantation Bay, het Eagle Beach en het Beta Hotel. Het rapport dat hij over die hotels opstelde, bevat een overzicht van de bestuurlijke handelingen die hebben geleid tot de afgifte van de leengaranties.

De gang van zaken rond de projecten op de drie eilanden vertonen grote overeenkomsten. Financiers, bemiddelaars, aannemers, contracten, leenovereenkomsten, overheidsgaranties, staatsverzekeringen en banken hadden steeds met een of meer projecten te maken, aangevuld met per eiland daar werkzame personen. Wubs zal nu de Antilliaanse regering moeten adviseren of de 'harde' dan wel de 'zachte' route gekozen zal worden. Met de 'harde' route wordt bedoeld dat de Ultrafinbank niet wordt betaald, maar dat deze via de rechter medeverantwoordelijk wordt gesteld voor de ontstane situatie. Met 'zachte' oplossing wordt bedoeld een door de Antilliaanse regering met de Zwitserse bank in onderhandeling gaat.

Slechts wijziging in BC op onderwijs

WILLEMSTAD — De eilandsraad heeft vanmorgen ingestemd met de nieuwe samenstelling van het Bestuurscollege. Daarin is slechts een verschuiving opgetreden. Oswin Behilia (Nos Patria) vervangt Lelia Peternella.

Aan blijven: Stanley Betrian (Financiën), Mendes de Gouveia (Economische Zaken), Hendrik Abraham (Personeelszaken), Raymond Bentoera (Sociale Zaken), Abel Arrindell (Overheidsnv's) en Islelie Pikerie (Ruimtelijke Ordening).

Lange tijd was nog onzeker of de gedeputeerde van Financiën wel aan zou blijven, maar Betrian kreeg dermate veel steunbetuigingen dat hij besloot zijn karwei af te maken. Zelfs premier Pourier betuigde spijt bij het bekendworden van de aarzeling van de gedeputeerde over zijn politieke functie.

Uit de stemming in de eilandsraad blijkt overigens eveneens de sympathie voor het beleid van de vakgedeputeerde, die zestien raadsleden achter zich weet. Alle overige leden van het bestuurscollege werden gekozen of herkozen met veertien stemmen. Twee leden stemden blanco.

Peternella: beleid blijkbaar ondergeschikt

"Raad wilde ambtenaren KEZ en gedeputeerde tackelen"

WILLEMSTAD — "De eilandsraad heeft personen aangevallen, en niet het beleid. Het is een negatieve ontwikkeling dat de raad een gedeputeerde en ambtenaren heeft willen tackelen. Daarom heeft mijn kop moeten rollen."

Dat zei Lelia Peternella Pieters Kwiers vanmorgen tijdens haar zwanezang als gedeputeerde van Onderwijs. Peternella, die twee jaar in het Bestuurscollege (BC) heeft gezeten, maakt plaats voor Oswin 'Chin' Behilia (Nos Patria).

De gedeputeerde sneerde naar de raad, die haar efficiëntie maatregel voor het onderwijs onderuit haalde. Als gevolg daarvan sneuvelde het BC begin deze maand. "Mijn ambtenaren zijn loyaal, een verlengstuk van de gedeputeerde. Ik breek een lans voor hen." En dat was nu juist waar het de raad om ging. Wie maakte nu eigenlijk het beleid: Dienst Kultureel Educatieve Zaken of het BC?

De onderwijsmaatregel, die voorzag in de omstreden klasvergroting met het doel geld voor leermiddelen vrij te maken, leek rechtstreeks uit de koker van KEZ te komen en kreeg dan ook de bijnaam 'project Jean Pierre', de leider van KEZ.



LELIA PETERNELLA

De maatregel zou te weinig zijn kortgesloten met de onderwijspartner die de maatregel moest uitvoeren, het RK Schoolbestuur.

Een illegale maatregel bovendien, oordeelden de vier oppositiepartijen (Nos Patria, MAN, SI en FOL), die zich verrassend gesteund zagen door drie leden van de PNP. De vertrekkende gedeputeerde, die jarenlang voor de klas stond, kon het niet nalaten haar opvolger te wijzen op de volgens haar 'even illegale wijze waarop de schoolbesturen bezig zijn het tegenvoorstel alvast door te voeren'. "Ook dat voorziet in klasvergroting, wat dus evenzeer illegaal is." Volgens de wet kan voor het vergroten van een klas alleen een ontheffing in bijzondere gevallen worden gegegeven. De onderwijsenvelop die Peternella haar opvolger overhandigde is een dikke. "Hierin zit ook een pasklaar plan voor de heer Behilia voor invoering van schoolmaatschappelijk werk en remedial teachers."

Behilia heeft overigens al aangekondigd tegen sluiting van scholen te zijn - de afname van de leerlingenaantallen leidde in de afgelopen jaren reeds tot sluiting van vijftien RK-scholen- als bezuinigingsmaatregel. De Nos Patria-leider lijkt overigens niet van plan alles van KEZ voor zoete koek te gaan slikken. "Ik laat me niet voor de gek houden. Ik heb een eigen verantwoordelijkheid en een eigen team van onderwijsexperts binnen de partij", verklaarde hij vorige week.

De scheidende gedeputeerde kan in elk geval op tenminste één wapenfeit bogen: de nieuwe leerboeken van de methode Zonnig Nederlands. "In kleur. Eindelijk komt er weer een beetje kleur in de wereld van het schoolkind. Geen zwart-wit kopieën meer, maar heuse boekjes."

De introductie van nieuw lesmateriaal is een van de actiegebieden van het Nieuw Beleid. In februari besloot het BC tot enkele onderwijsprojecten, die grote voorrang genoten. Daarvoor is 4,2 miljoen gulden gereserveerd voor lesbrieven wereldoriëntatie, lesmateriaal aardrijkskunde, nieuwe rekenmethode en lesmateriaal Nederlands.

De nieuwe onderwijsgedeputeerde zal evenwel twee miljoen gulden op de onderwijsbegroting moeten vinden, die teruggestort moet worden naar de algemene middelen. Dat was immers de voorwaarde die het Nieuw Beleid heeft gesteld voor toekenning van de 4,2 miljoen.

Motor DC-9 toestel valt uit

WILLEMSTAD — Een DC-9 van de ALM afkomstig uit Atlanta is gistermiddag met slechts een werkende motor veilig geland op de luchthaven Hato. De oorzaak van het uitvallen van de motor wordt nog onderzocht. Diverse vluchten zijn vandaag gewijzigd of uitgevallen doordat het toestel nog niet kon worden ingezet.

Het toestel was afkomstig uit Atlanta en zou via een tussenlanding op Aruba naar Curaçao terugkeren. Ongeveer drie kwartier voordat Aruba zou worden aangedaan, viel één van de twee motoren uit. Daarop werd besloten direct naar Curaçao door te vliegen, waar intussen allerlei veiligheidsmaatregelen werden getroffen. Het toestel, met 116 passagiers aan boord, landde zonder problemen.

De motorpech leidt tot diverse wijzigingen in het vluchtschema van vandaag en morgen. Woensdag hoopt de ALM haar normale schema weer te kunnen uitvoeren. Zo wordt de vlucht met de DC-9 naar Sint Maarten die vanochtend zou vertrekken, verschoven naar vanmiddag. De Dash-vlucht vervalt. Ook een eerder ingelaste vlucht naar Bonaire komt te vervallen en een extra vlucht naar Aruba vertrekt vanmiddag later. De vlucht naar Paramaribo is verzet naar vanavond elf uur. Ook de vlucht naar Georgetown is vertraagd.



Op de foto de succesvolle chefkoks vlnr: Carel de Windt (Trupial Inn), Hans van Diest (De Taveerne), Bart van Oijen (Zeelandia) Fredi Lattmann (Bistro le Clochard) en delegatieleider Ad Claesen.

Vijf medailles voor chefkoks in Bahamas

WILLEMSTAD - De Curaçaose delegatie die heeft deelgenomen aan de Caribische kookwedstrijd in de Bahamas, is dit jaar met vijf zilveren en twee bronzen medailles teruggekeerd. De delegatie bestaande uit vijf chefs uitgezonden door de CHATA en de Chaine de Rottiseurs stond onder leiding van Ad Claesen.

Kort geding tegen directie Las Palmas

WILLEMSTAD — De vakbond voor werknemers in de toeristensector (Horecaf) heeft afgelopen vrijdag het mandaat gekregen van haar leden om een kort geding aan te spannen tegen de directie van hotel Las Palmas. Inzet is het restant uit de fooienpot (*trunk*), een bedrag van circa 40.000 gulden, waarover sinds december 1993 de bond en de directie in tweespalt verkeren. Wanneer het kort geding ingediend wordt, is nog niet bekend.

Lijk man bij Seaquarium door duikers geborgen

WILLEMSTAD — In een gezamenlijke actie van de Citizens Rescue Organization (CITRO), Rescue Coördination Centre (RCC) en twee duikers van het Seaquarium, werd zondagochtend rond 07.35 uur het lijk geborgen van Gerardus Kölker. Hij ging zaterdagavond rond half zeven zwemmen bij Curaçao Seaquarium, maar kwam niet meer terug. De aanwezige security sloeg daarop alarm.

Het slachtoffer, geboren op 20 december 1931 in Amersfoort, had de gewoonte om bij Seaquarium te gaan zwemmen. Volgens een vast ritme was hij altijd na ongeveer 45 minuten terug uit het water. De security merkte afgelopen zaterdag dat Kölker echter niet terugkwam en sloeg alarm.

De hulp van de bemanning van de reddingsboot CITRO-1 werd daarop ingeroepen. Aan de zoekactie namen ook de helicopter van Pelican Air, RCC, de boot Curaçao Princess en twee duikers van Seaquarium deel. De zoekactie werd na middernacht vanwege de duisternis gestaakt en de volgende ochtend voortgezet.

Op zondagochtend werd het lijk van Kölker op de zeebodem gesignaleerd door de duikers. Het lijk werd daarop geborgen en in beslag genomen voor de voorgeschreven lijkschouwing. De Havenpolitie is verder belast met verder onderzoek.

Koraal Specht levert criminelen af

Rechter Bob Wit pleit voor aparte behandeling recidivist

WILLEMSTAD — De criminaliteit wordt voor de helft veroorzaakt door recidivisten. Een gevangenisstraf weerhoudt hen niet van herhaling van een misdrijf. Rechter Bob Wit vindt daarom dat 200 'hopeloze gevallen' ter beschikking gesteld moeten worden van de regering (tbr).

Bij tbr kan een rechter, in tegenstelling tot het uitzitten van een normale gevangenisstraf, beslissen tot verlenging van de opname als er kans op herhaling bestaat. De cliënt staat onder toezicht van deskundigen (bijvoorbeeld van een psychiater), die het rehabilitatieproces beoordelen.

Wit deed zijn voorstel afgelopen zaterdag op een discussie-ochtend, georganiseerd door de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao. Volgens Wit moeten recidivisten een andere behandeling krijgen dan de nieuwkomers op Koraal Specht. "We moeten ervan uitgaan dat er een groep criminelen is, die niet meer in de gevangenis gecorrigeerd kan worden. Voor hen moet een tbr-regeling van kracht worden, waarbij bijvoorbeeld na twee jaar detentie nogmaals twee jaar wordt opgelegd als de rechter dat nodig vindt." Volgens de rechter kan de criminaliteit met de helft teruggebracht worden als er tweehonderd recidivisten worden opgesloten.

Dat het huidige gevangenisregime recidivisme in de hand werkt, liet Wit doorschemeren. Volgens hem bestaat er bij het publiek een verkeerde indruk van het regime in de gevangenis te Koraal Specht. "Ik ben jarenlang regelmatig in de gevangenis geweest en heb geen woorden om uit te leggen hoe de situatie daar is. De behandeling van gevangenen is absoluut niet zachtzinnig. Nu ben ik daar ook geen voorstander van, maar we moeten er wel op toezien dat de behandeling correct is. En correct is iets anders dan zachtzinnig. Als je een gevangene niet correct behandelt, komt hij na zijn straf de gevangenis uit met razernij. Niets kan hem dan nog schelen. Een correcte behandeling is noodzakelijk omdat we een bedoeling hebben met het opleggen van gevangenisstraf: het corrigeren van een gevangene, zodat hij uiteindelijk de maatschappij weer in kan."

Deze week wordt een rapport aangeboden aan de minister van Justitie, Pedro Atacho, waarin aanbevelingen gedaan worden over verbetering van de behandeling van gevangenen in Koraal Specht. Bob Wit als lid van de onderzoekscommissie kon er alleen over zeggen dat het rapport erg dik geworden is. Daarnaast toonde hij zich voorstander van het bouwen van een nieuwe strafgevangenis, als vervanging van het huidige, zwaar verouderde complex.

Overigens zal in juli een Geneefse commissie de situatie in de Koraal Specht gevangenis aan een onderzoek onderwerpen. Daarbij zal getoetst worden aan internationale maatstaven.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00 14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 14.00-17.00 uur worden opgegeven behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A/ v/d Linden via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Medisch Centrum Dr. Rudy Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Sta Ana, Noord 41-B/41-C. Tel.: 68181.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel. 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur, woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad)

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

* * * * * * * *

TELEARUBA
MAANDAG: 16.00 Voetbal: Brazilië vs Rusland; 18.00 Flintstones; 18.30 Telenoticias; 19.15 Panel Voetbal; 19.30 Voetbal: Nederlands vs Saudi-Arabië; 21.30 CNN International Hour; 20.10 Actualidad; 22.50 The Highlander; 23.38 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 11.45 Cartoons; 12.15 Panel voetbal; 12.30 Voetbal: Argentinië vs Griekenland; 14.30 Super Globetrotters; 14.35 Captain Planet; 15.16 Dastardly & Mutley; 15.45 Panel voetbal: 15.45 Voetbal: Duitsland vs Spanje; 18.00 Political Program; 18.15 The Why's and Wherefores; 18.30 Telenoticias; 19.10 Panel voetbal; 19.30 Voetbal: Nigeria vs Bulgarije; 21.30 Political Program; 22.10 CNN International Hour; 22.50 Magnum; 23.38 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL **(Amateur Baseball Bond Aruba):** 19.45 uur (AA-klasse) Richmond vs Coastal - San Nicolas Sportspark.

* * * * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * * *

MEP presenteert verkiezingsprogram

ORANJESTAD — MEP voorzitter Dirk Dumpfries bood aan de pers het verkiezingsprogramma van de MEP aan. Nadat de stichting ir. Cesar Terzano een nota samenstelde 'Un rumbo distinto pa un gobierno transparante', dat tijdens enige bijeenkomsten besproken werd, volgde het verkiezingsprogramma.

Het programma bevat de belangrijkste punten uit de nota, welke een duidelijk beeld geeft van de MEP plannen voor de verkiezingen en nieuwe regering. Het programma ' Aruba uni den un desarroyo real' (Aruba verenigd in een werkelijke ontwikkeling) geeft in het eerste deel informatie wat de MEP wensen voor de bevolking inhouden. Met nadruk wijst MEP leider Nelson Oduber in zijn introductie dat de MEP strijd voert ten behoeve van iedere burger van Aruba en het bevorderen van een goede verstandhouding tussen alle sectoren van Aruba met de gedachten van een verenigd volk.

In het sociale beleid van het programma stelt de MEP voorstander te zijn om het pensioen van de bejaarden op 1250 florin te brengen. Dit op basis dat de MEP voorstander is van gelijke verdeling en het bieden van hulp aan hen die dit het meeste nodig hebben. Bij publieke werken staat als voornaamste wens spoedig met een Wet Ruimtelijke Ordening te komen. Ook voor de bescherming en het behoud van cultuur en milieu moet er een nieuwe wet komen. De nieuwe regering waarin de MEP zitting heeft zal zowel op internationaal als lokaal gebied diverse nieuwe wegen moeten inslaan. Mensen die een eigen woning willen bouwen en een salaris tot 2500 florin hebben, moeten daarbij geholpen worden.

Dumpfries stelde voorstander te zijn dat er meer gedaan moet worden voor de schooljeugd en voornamelijk ook inzake de opvang na schooltijd. In samenwerking met de onderwijskrachten kan gedacht worden aan een schooltijd tot drie uur. Dumpfries hoopt dat hierover spoedig een studie en discussie kan volgen. Het MEP programma wordt de komende dagen huis aan huis verspreid.

Verlofcentrum Marine gaat open

ORANJESTAD — Het geheel nieuwe Marine Verlofcentrum (MVC) Eaglebeach wordt aanstaande woensdag geopend door de commandant der Zeemacht in het Caraïbisch Gebied, brigade-generaal F.E. van Kappen in aanwezigheid van gouverneur mr. Olindo Koolman.

De bekende schaar om het lint door te knippen wordt op spectaculaire wijze aangevoerd door mariniers, die met hun snelle Boston Whalers een landing zullen uitvoeren te Eagle Beach. Het MVC is alleen bestemd voor defensiepersoneel.



■ ORANJESTAD — *Het jaarlijkse Aruba Jazz Festival ging afgelopen weekeinde in het Entertainment Center van de start. De publieke belangstelling was matig, maar de liefhebbers van jazz hebben van enkele uitstekende presentaties kunnen genieten. Op de foto 'The Rippingtons' samen met Russ Freeman een wereldbekende groep.*

Matige belangstelling Jazz/Latin Festival

Amerikanen lopen weg bij optreden Cubanen

ORANJESTAD — De publieke belangstelling voor het eerste weekeinde van het 'Jazz & Latin Music Festival' is tegengevallen, hetgeen echter niet inhoudt dat de aanwezigen in het Entertainment Center niet genoten hebben. Integendeel. Er werd een zeer aantrekkelijk en gevarieerd programma gebracht, dat door de Arubaanse Salsa koningin Sharon Rose geopend werd. Op de eerste avond liet de jazzgroep Yellow Jackets verstek gaan doordat niet tijdig een vliegverbinding naar Aruba beschikbaar was nadat de groep het vliegtuig had gemist.

De opening van het Festival was vrijdagavond bij Sharon Rose met haar orkest La Rose in goede handen. Zij boekte veel succes met haar lied 'Sencillamente', dat ook op haar CD voorkomt. Na de eerste twee salsas bracht zij met haar merengue 'Amor de medianochi' er de stemming in, welke nog verhoogd werd door haar lied 'Unforgetable'. Hierbij boekte de saxofonist Delbert Bernabela eveneens veel succes. Sharon, die jaren geleden begon als zangeres bij shows ondermeer in die van Tico Kuiperi voor TeleAruba en toen reeds door haar verve en enthousiasme de aandacht trok, bleek uitgegroeid tot een zangeres waar het publiek graag naar luistert. Zij vertolkte de Latijns Amerikaanse muziek op uitstekende wijze. Ook aan de entourage van haar optreden besteedde zij alle aandacht.

Het optreden van Cheo Feliciano, die jaren geleden met zijn merengues volle zalen trok, viel enigszins tegen. Hij geniet bij het publiek niet meer zo'n grote belangstelling, hetgeen vrijdag duidelijk bleek uit de opkomst. Succes boekte hij met het duet dat hij met Maria Rivas zong. Het publiek maakte van de gelegenheid gebruik om op zijn muziek menig dansje te wagen.

Yellow Jackets liet op het laatste ogenblik verstek gaan, waardoor de organisatoren geen kans meer kregen om een andere groep te laten optreden. Sharon Rose was bereid haar optreden te verlengen, dat zij besloot met 'Si te puediera mentir'.

Onverwachts veranderde zaterdagvond de organisatoren het optreden van 'The Rippingtons' als eerste groep, waardoor deze pas optraden na Candy Dulfer met haar band. De laatkomers, die hier niet op gerekend hadden, kregen daardoor maar een gedeelte van het optreden van Candy te horen.

De Nederlandse Candy bleek niet alleen een groot saxofoniste met wereldnaam, maar wist ook haar band tot een ongekend samenspel te brengen. Zij bracht 'So what' van Miles Davis gevolgd door 'Jammin Onn'en met ' Heavenly City' met een solo van Ulco Bet was het publiek niet meer te houden. Zij besloot met 'Pick up the Pieces' en 'I can make you love me'. Na afloop bleef Candy nog geruime tijd onder het publiek om vragen te beantwoorden en handtekeningen uit te delen.

De groep 'The Ripingtons trok het publiek niet zo aan met de zachte muziek, waarbij het samenspel wel uitblonk en een aparte sfeer bracht.

Na afloop van dit optreden verlieten enige Amerikaanse toeristen het Entertainment Center. Zij wensten de Cubaanse groep 'Los Van Van' niet te horen omdat zij een hekel aan Cubanen hebben. De Centrale Post van de politie riep de nodige taxi's op om deze toeristen af te voeren.

AVB rekent op intrekking jaarschorsing

ORANJESTAD — De Arubaanse Voetbal Bond, de AVB, heeft na de nadrukkelijke verklaringen van de secretaris-generaal van de FIFA, J.Blatter, en de verkregen steun van verschillende vertegenwoordigers op het FIFA congres, het volste vertrouwen dat de schorsing van een jaar die de Caribbean Football Union (CFU)/ CONCACAF de AVB oplegde, ingetrokken zal worden.

Zo verklaarden AVB-voorzitter Louis Wever en secretaris-generaal mr. Anthony Carlo die in het weekeinde op Aruba terugkeerden na bijwoning van het 49ste FIFA-congres in Chicago. "De schorsing van de AVB is ongeldig en mist elke grond", zo verklaarde J.Blatter, volgens Louis Wever. Door bemiddeling van Isaac Sasso, bestuurslid van de FIFA/CONCACAF, voerden Wever en Carlo een gesprek met de voorzitter van CFU/CONCACAF, Jack Warner, Het gesprek eindigde met de verklaring van Warner dat CFU/ CONCACAF de zaak Aruba in heroverweging zal nemen en binnen tien dagen uitsluitsel zal geven.

Wever en Carlo zeggen er het volste vertrouwen in te hebben, dat de schorsing ingetrokken zal worden. Rest nog de herprogrammering van de U-20 wedstrijd tussen Aruba en Guyana, welke zaak ook de volle aandacht van de bevoegde FIFA-organen heeft.

Frank Zaandam met radio programma

ORANJESTAD — De directeur van het Kabinet van het Arubahuis drs. Frank Zaandam keerde op Aruba terug en voert nu campagne voor de PPA. Tot verkiezingsdag is hij iedere dag via Radio Carina om negen uur 's morgens te beluisteren met het laatste verkiezingsnieuws van de oranje partij. Op zondagen begint het programma om half tien. Met nadruk wijst Zaandam erop, dat hij zich in zijn programma alleen zal bezighouden met opbouwende kritiek.

Nisbet verdedigt toeristenbeleid.

ORANJESTAD — **Namens de PPA uitte ook Benny Nisbet zijn bezorgdheid over de gang van zaken bij het toerisme. Hij drong er op aan, dat het toerisme met zorg geleid moet worden, maar dat er geen politiek mee gespeeld moet worden. Hij reageerde daarmee op de bezorgdheid van politici dat de hotels op Aruba slecht bezet zijn.** Nisbet is het oneens met de stelling dat de slechte gang van zaken te wijden is aan de MEP regering waarvan zijn partij vijf jaar deel uitmaakte. Hij wijst erop dat tot op heden geen instanties de juiste cijfers publiceerden om zich over de situatie een oordeel te kunnen vormen. Ten aanzien van het toeristenbeleid van de afgelopen vijf jaar van de MEP/ADN/PPA regering laat Nisbet horen dat de afgelopen vijf jaar het aantal toeristen van 250.000 is toegenomen tot 600.000 per jaar. Wat inkomsten betreft betekent dit een groei van 273.3 miljoen dollar in 1988 tot 500 miljoen dollar. Wat het cruise toerisme betreft kwamen er in 1988 81.000 passagiers, hetgeen nu gestegen is tot ongeveer 300.000 passagiers. In totaliteit betekent dit bijna een miljoen bezoekers, waardoor men niet kan zeggen dat een slecht beleid werd gevoerd. Natuurlijk is altijd nog verbetering mogelijk. Hij haalt ook nog cijfers uit het economisch rapport van de AUB aan, om te bewijzen dat door toenemend toerisme de inkomsten werden verbeterd.

Miquel Janssen wint opnieuw

ORANJESTAD — De Arubaanse atleet Miquel Janssen, die voor de Amsterdamse atletiekclub ACC uitkomt, deed afgelopen weekeinde weer van zich spreken. De snelle atleet won tijdens competitie atletiekwedstrijden in Heiloo zowel de 100 als de 200 meter in respectievelijk 10.57 en 21.11.

Janko vertrekt bij The Plaza

ORANJESTAD — Na een verblijf van vijf jaar op Aruba, eerst bij Papiamento en de afgelopen drie jaar bij Café The Plaza, gaat kok Janko Rabbinge Aruba verlaten. Hij kreeg van de eigenaren van The Plaza Hans en Harry een orgineel afscheidscadeau in de vorm van een 'dagje Curaçao'.

De niets vermoedende Janko werd des morgens van huis gehaald en naar Curaçao gevlogen. Het werd een geslaagde dag, waarbij een bezoek aan de Amstelbrouwerij tot een van de hoogtepunten behoorde. Donderdag vertrekt Janko via het Wereldkampioenschap Voetbal naar Nederland. Daarna gaat hij enige tijd in Griekenland zijn beroep uitoefenen.



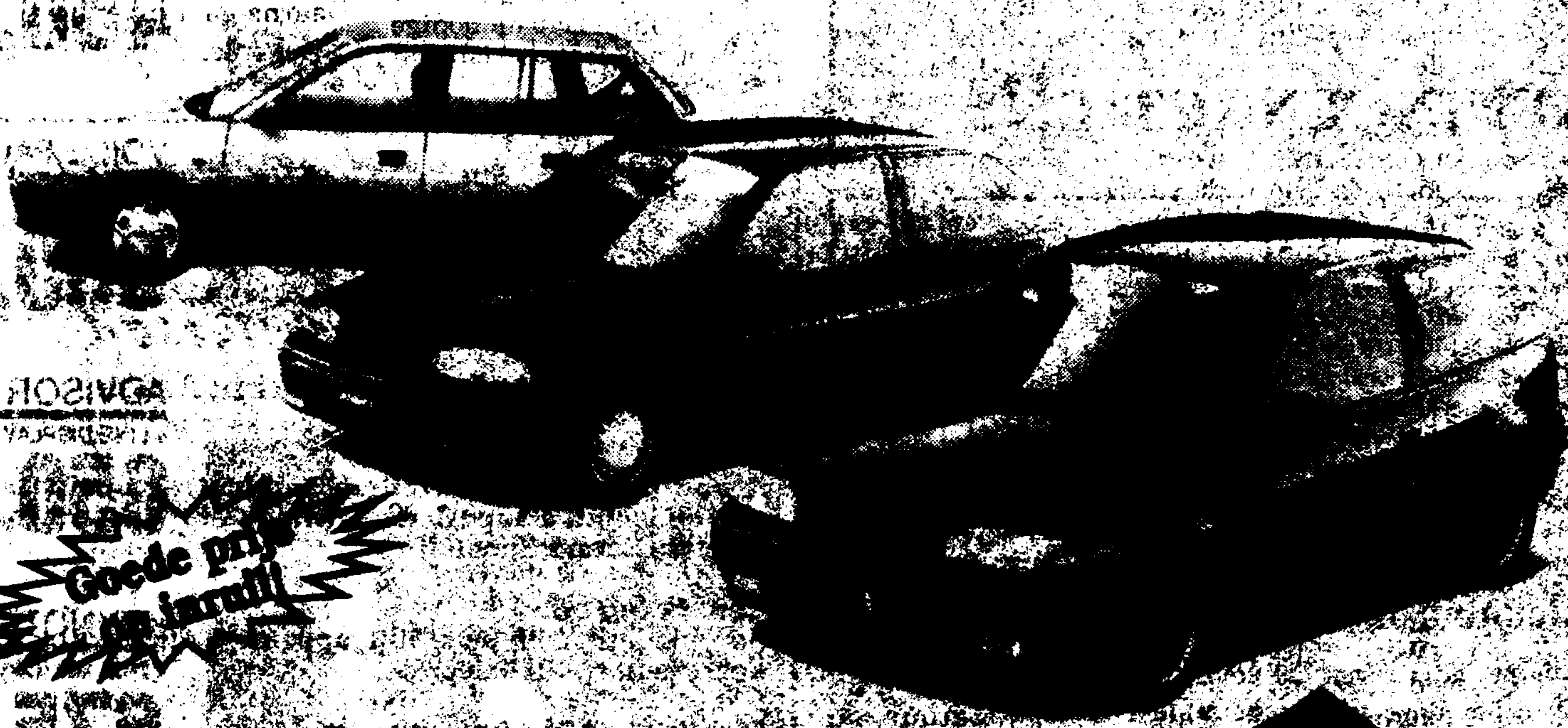
■ ORANJESTAD — *De CHIC'94 conferentie voor de Caribische toerismewereld die deze week op de Bahamas plaatsvond, was een groot succes. Zo wordt vernomen van radio-presentator Dick Miller, die sinds 1984 ieder jaar de CHIC bijwoont. De conferentie bestond uit toespraken, trade shows, culinaire wedstrijden en sociale activiteiten. Er waren 1250 deelnemers uit 32 landen. Aruba heeft tijdens de '2nd Annual Caribbean Culinary' wedstrijd twee gouden, vijf zilveren en twee bronzen medaille's in de wacht gesleept. Het Arubaans team bestond uit Jon Benson (Hyatt Regency), Harald Rudel (Gasparito), Toine Hoeskel (Chez Mathilde) en Antione Ellis (Papiamento). Deze foto toont radio-presentator Dick Miller (2e van links) samen met de Air Aruba-delegatie, president Peter Look-Hong; director sales en marketing North America, Richard Saumell en vice-president commercial, Simon Angey.*

Bridge-uitslagen

ORANJESTAD — In het marine tehuis werd de derde avond van de zomercompetitie van bridgeclub Aruba Ariba gespeeld. Er namen 16 paren deel. Boven de 50% scoorden: 1. heren Marapin/Dekker 69.39%; 2. dames Pas/Van Duin 59.18; 3. mw.Vos/hr.Pennings 57.65; 4. heren Somers/Van Opstal 57.14; 5. heren Overeem/Palstra 55.87; 6.mw.Van Dorst/heer Krootsma 53.83; 7.heren Bilderbeek/Fletcher 51.53; 8. echtpaar Van Eijck 51.02%.

ORANJESTAD — ... eniging voor natuur... ming, Stimaruba, h... algemene ledenverg... op dinsdag 21 juni.

De vergadering beg... 19.30 uur in Cent... Martin, te Santa C... zal een overzicht ... gegeven van de laats... viteiten, waaronder h... reservaat, de geproj... weg bij Yamanota, ... sport te Rodgers B... het project 'verbrui... Tevens zal het jaar... worden behandeld en... kiezing van een nieuw... zitter plaatsvinden.



Afrikanen geven voorsprong onnodig uit handen

Zweden en Kameroen aan elkaar gewaagd

PASADENA — Vier jaar geleden was Kameroen de tropische verrassing op het wereldkampioenschap voetbal in Italië. De 'Ontembare Leeuwen' openden het toernooi met de overwinning op wereldkampioen Argentinië (1-0) door de kopbal van Omam-Biyik, en twee rode kaarten. Pas in de kwartfinales werd de Afrikaanse ploeg uitgeschakeld door Engeland (2-3).

Kameroen voetbalde met het hart, spontaan, zocht het avontuur en had in Roger Milla de ideale twaalfde man.

De destijds 38-jarige spits scoorde bij vrijwel elke invalbeurt en introduceerde na elke treffer bij de hoekvlag de Milla-shuffle. Die heupwiegende dans keerde zondag twee keer terug in de Rose Bowl in Pasadena. Kameroen scoorde twee keer tegen Zweden, maar de Scandinaviërs betaalden met gelijke munt terug, 2-2.

Het duel in het warme Californië had zijn momenten. Na vijf minuten trapte Mbouh duidelijk na. Arbiter Tejada Noriega uit Peru toonde zich clement. Hij gaf geel waar rood op zijn plaats was. Drie minuten later kopte Ljung raak voor Zweden, 1-0.

Kameroen nam na de vroege treffer van Ljung het initiatief over. Het had twintig minuten nodig om de organisatie in het hart van de defensie op orde te brengen. Daarin stonden met Song (17), die zijn tweede interland speelde, en Kalla (19) twee tieners. Na die periode zocht Kameroen het avontuur. Het viel onorthodox aan en bracht de oerdegelijke Zweedse ploeg in verlegenheid.

"De doelpunten van Kameroen", stelde de Zweedse coach Svensson, "waren cadeautjes van mijn verdedigers." Hij had een excuus: De hitte. "Mijn spelers hadden ontzettend veel last van de hitte. Het was de laatste dagen niet zo warm geweest. Dat brak de concentratie soms." In de 31e minuut vormde een slechte pass van de onopvallende Ingesson (PSV) de inleiding voor de gelijkmaker.

Hij speelde te kort terug op Patrick Andersson, die de bal verloor aan Omam-Biyik. Deze stelde Embe in staat de bal in het net te lopen, 1-1. Tejada Noriega dacht aan buitenspel en keurde pas na overleg met grensrechter James uit Trinidad de treffer goed (1-1). De Kameroense spelers hadden geen oog voor het arbitrale overleg. Die 'shuffleden' bij de hoekvlag, een show die de Amerikaanse toeschouwers in extase bracht.

Kort na de pauze sloeg Omam-Biyik toe. Patrick Andersson verkeek zich op een verre pass van Song en de spits van het Franse Lens zette zijn ploeg op voorsprong, 2-1. "Die voorsprong hadden wij niet meer uit handen mogen geven", mopperde de Kameroense coach Michel. "Ik was tevreden over de mentaliteit van mijn spelers. Maar de gelijkmaker had niet mogen vallen."

In de 60e minuut kwam Larsson in het veld voor Blomqvist, die verrassend de voorkeur kreeg boven Limpar. Met de komst van de Feyenoorder ging Zweden directer spelen en werd de ploeg gevaarlijker. Toch ontsnapte Zweden tien minuten later aan de derde Kameroense treffer.

Omam-Biyik passeerde doelman Ravelli, maar liet de bal te ver van de schoen glijden om 3-1 in te tikken. Die meevaller inspireerde de Zweden. Een vrije trap van Schwarz werd door Dahlin in de rebound in het doel getikt, nadat hij de bal met de hand had beroerd. Tejada Noriega stond er boven op en gaf de spits geel. Vijf minuten later maakte Dahlin toch gelijk. Een schot van Larsson van dertig meter spatte op de lat waarna Dahlin van dichtbij Bell passeerde, 2-2.

Advocaat tevreden met spelniveau WK

WASHINGTON — Dick Advocaat gebruikte de spaarzame vrije tijd van het weekeinde met het bekijken van de eerste wedstrijden op de wereldtitelstrijd. Het maakte de bondscoach er zowaar wat vrolijker van. "Het is me allemaal erg meegevallen. Er is in een aanmerkelijk hoger tempo gespeeld dat ik voor mogelijk hield. Voorlopig ziet het er niet slecht uit."

Conclusies trok Advocaat nog niet. "De warmte bleek sommige landen er niet van te weerhouden de aanval te zoeken. Ik weet niet in hoeverre de omstandigheden die wij treffen in Washington en Orlando zwaarder zijn. Dat wil ik afwachten. Nu lijkt het er op dat het voor ons toch enigszins mogelijk zal zijn ons eigen, aanvallende spel te spelen. Dat is zonder meer een voordeel."

Het soms behoorlijke spel van landen als Bolivia, Verenigde Staten en Zuid-Korea verraste de bondscoach minder. "Er is hier geen land waar je zomaar even over heen loopt. Ze beschikken tegenwoordig allemaal over een goede defensieve organisatie. In dat opzicht hoef je niemand meer iets te leren. Hoge uitslagen zullen we niet veel tegenkomen."



WASHINGTON — De Mexicaanse doelman Jorge Campos hangt aan de lat na een mislukt schot. De Noor Oeyvind Leonhardsen helpt hem een handje. Het duel eindigde in een 1-0 overwinning voor Noorwegen. Campos is de kleinste doelman van het WK: 1,75 meter.

***

De tuchtcommissie van de FIFA heeft de Boliviaan Marco Antonio Etcheverry en de Spanjaard Miguel Angel Nadal twee wedstrijden geschorst. Etcheverry werd vrijdag in het openingsduel met Duitsland in de 83e minuut uit het veld gestuurd na een overtreding op de Duitser Berthold. Nadal werd tijdens de wedstrijd tegen Zuid-Korea (2-2) voortijdig naar de kleedkamers gestuurd wegens een grove overtreding.



LOS ANGELES — François Omam-Biyik schreeuwt het uit van vreugde, nadat hij Kameroen op voorsprong heeft gezet in de tweede helft van de wedstrijd tegen Zweden. Dahlin scoorde even later echter de gelijkmaker voor de Scandinavische ploeg: 2-2.

Boetepot Oranje loopt op

WASHINGTON — In het trainingskamp van Oranje worden strikte regels gehanteerd. Iedereen dient zijn afspraken na te komen. Zo niet, dan volgt de onvermijdelijke boete.

In de jackpot zit inmiddels ruim 800 dollar. Niet op tijd op een persconferentie is toch al gauw een dollartje of vijftig, op te laat komen voor de lunch staat dezelfde straf. In de wandelgangen worden in de voorlopige balans Bergkamp en Numan genoemd als grootste zondaars.

Onduidelijkheid bestaat nog over wat straks met het bedrag te doen. "Waarschijnlijk wenden we het aan voor een zeer goed doel", zei een woordvoerder van de KNVB. Waar de party plaatsvindt is nog niet bekend.

België wint in sauna met 1-0

België blijft met moeite overeind tegen Marokko

ORLANDO — In een sauna is leuk voetbal wel degelijk mogelijk. Dat hebben België en Marokko zondag tijdens de ouverture in groep F van het WK aangetoond. De 'Rode Duivels', voor deze gelegenheid in smetteloos wit gestoken, trotseerden de hitte en de moedige 'Leeuwen van de Atlas'. In de kokende Citrus Bowl van Orlando won de concurrent van Nederland met 1-0. Fortuinlijk, dat wel.

Gezien het spelbeeld verdiende Marokko geen nederlaag. De onvermoeibare Afrikanen kregen kansen genoeg op de gelijkmaker. Aanvaller Chaouch was de pechvogel van het veld. Met een spetterend schot in de eerste helft en een sterke kopbal na de rust raakte hij, via de vingertoppen van doelman Preud'homme, de lat.

Doelman Azmi, die bij het vroege doelpunt van Degryse niet vrijuit ging, kwam in de slotfase door eigen schuld hard in botsing met Weber. Confuus moest hij per brancard naar de kleedkamer. Reservedoelman Alaoui speelde, als derde invaller, een primeur bij het WK, het duel uit.

Marokko toonde in de beginfase weinig ontzag en respect voor de gerenommeerde tegenstander. Het weerwerk van de Afrikaanse formatie was fel, soms op het agressieve af. Het team van bondscoach Blinda schakelde snel over van verdediging naar aanval. Al in de vierde minuut dwong Marokko de eerste kans af. Uit een pass van Daoudi tikte Hadji, met dank aan de stuntelende De Wolf, de bal tegen Preud'homme.

Met veel spelers achter de bal zocht het meer ervaren België omzichtig naar openingen in de hechte afweer van Marokko. Scifo was veelvuldig aan de bal, Degryse liep zich in het zweet en Nilis zocht de diepte. Aanvalsleider Weber, voor wie heel Marokko vreesde, kwam nauwelijks in het spel voor. De voormalige Kroaat kreeg geen meter ruimte van Triki.

Degryse veroorzaakte in de zevende minuut het eerste doelgevaar van België. Na goed voorbereidend werk van Scifo trachtte hij de onzekere doelman Azmi van buiten het strafschopgebied te passeren. De bekeken draaibal verdween een meter naast het doel. Vier minuten later had Degryse wel succes. Azmi reageerde te laat op een voorzet van Nilis, waardoor de Belg simpel raak kon koppen, 1-0. België legde zich daarna voornamelijk toe op het favoriete spelletje: Tegenstander laten komen, snel uitbreken.

Mede dank zij de verrassende aanvalsopbouw bij Marokko en het verre van foutloze optreden van de Belgische defensie volgden de kansen elkaar tot aan de rust in hoog tempo op. Marokko was in die enerverende fase dichter bij de gelijkmaker dan het groepshoofd bij 2-0. Voor België liep Weber bij een kopbal van Scifo in de weg en schoot Nilis na een fraaie solo op het uitgestoken been van Azmi. Op slag van rust hinderden Weber en Nilis elkaar te veel in een poging de bal langs de liggende Marokkaanse doelman te schuiven.

Diens collega Preud'homme moest ingrijpen bij een knal van El Hadrioui in de korte hoek. De nieuwe doelman van Benfica had geluk bij een volley van Triki (naast), een voorzet van Hadji (in niemandsland) en een prachtige uithaal van Chaouch (lat).

Na de rust kreeg België, met Emmers in de 54ste minuut voor de ontstemde Nilis, het zwaar te verduren. Marokko, gewend aan tropische omstandigheden, drong massaal aan, maar ontbeerde overzicht en geluk om langszij te komen. Preud'homme verrichtte in alle drukte twintig minuten voor tijd zijn beste en meest curieuze redding. Een kopbal van Chaouch duwde hij tegen de onderkant van de lat waarna de bal precies in zijn handen terugstuiterde. Het naar adem happende België kwam in de tweede helft niet veel verder dan een vliegend afstandschot van Grun.

Invaller Rekdal scoort vlak voor tijd

Noren verdiend langs Mexico in slecht duel

WASHINGTON — Het beste bleef tot het laatste bewaard. Met Noorwegen als verdiende winnaar. In een zinderende slotfase van een duel, dat tot een kwartier voor tijd niet echt aantrekkelijk was. Het Noorse elftal won zondag in Washington zijn eerste wedstrijd in groep E, tegen Mexico, met 1-0. Dank zij een doelpunt van invaller Rekdal vijf minuten voor tijd.

Het was de eerste overwinning van de Noren op een WK. Het was zondag 56 jaar geleden dat ze voor het eerst en laatst aan de mondiale titelstrijd deelnamen. Dat was in 1938. Toen schakelde Italië de Noren uit. De Azzuri zijn aanstaande donderdag in East Rutherford de volgende tegenstanders.

"Technisch zijn ze niet zo goed als Mexico, maar ze vormden een team in tegenstelling tot de Mexicanen. De Noren zijn in mijn ogen een gevaarlijke outsider", gaf Pele, 's werelds beste voetballer aller tijden als commentaar. "Ze zijn in staat iedereen te verslaan."

Vanuit een hechte defensie, met Rune Bratseth als leider, zocht de ploeg de aanval. Met lange ballen in de richting van de kopsterke spitsen Flo en Fjortoft. "We hebben veel kansen gehad. We hadden meer doelpunten moeten maken, maar de drie punten die we vandaag hebben behaald, neemt niemand ons meer af", zei Bratseth, die met een lichte blessure aan het dijbeen speelde.

De Mexicanen waren met de bedoeling wereldkampioen te worden naar de Verenigde Staten afgereisd. Iedereen die wilde moest het weten. "We zijn zeker niet in Amerika om vakantie te vieren", verkondigde Hugo Sanchez voor het begin van het toernooi luidkeels. "We winnen met 2-1. De wereld ziet tegen de Noren een onherkenbaar, onnavolgbaar Mexicaans elftal." Daar bleek weinig van waar te zijn.

In het Mexicaanse doel haalde Campos, in een oogverblindende outfit, weer de fraaiste capriolen uit. Twee keer passeerden de Noren de aanvallende keeper, wiens bijnaam 'El Loco', de gek, luidt. Beide keren keurde de Hongaarse scheidsrechter Puhl de treffer af. De eerste keer terecht toen Fjortoft de kleinste doelman (1,75 m) van het WK hinderde. De tweede keer was de beslissing discutabel toen Flo hoger sprong en de bal over Campos kopte.

Mexico kwam er in die periode niet aan te pas. Zeven minuten voor de rust ontsnapte de Middenamerikaanse ploeg aan een achterstand. Met een reflex sloeg Campos het schot van Fjortoft uit het doel. Bij de daaropvolgende hoekschop ging Campos in de fout. Hij miste de bal, aanvoerder Bratseth schrok van het buitenkansje en kopte over.

Na de hervatting ontwikkelden de Mexicanen iets wat op een offensief zou hebben kunnen lijken. Het duurde echter niet lang. De Noren namen het initiatief weer over. Tien minuten na de pauze zag Fjortoft de bal na een schot pas op het laatste moment geblokkeerd door een verdediger. Vier minuten later belandde een inzet van Flo op het doeldak.

Terwijl de ruim 52.000 toeschouwers, onder wie 30.000 Mexicanen, zich al hadden verzoend met het eerste doelpuntloze gelijkspel, sloeg invaller Rekdal toe. De middenvelder liet vijf minuten voor tijd Campos met een droge knal kansloos, 1-0. In de laatste vijf minuten steeg de spanning zoals de temperatuur de laatste dagen in Washington omhoog is geschoten. Alves kopte tegen paal, vervolgens werd de bal uit het doel gekopt. Sanchez had evenwel geen geluk.

WK-voetbal voorbij voor John de Wolf

WASHINGTON — Het WK is voorbij voor John de Wolf. Zaterdag tijdens de training raakte de Feyenoorder door onverklaarbare oorzaak opnieuw geblesseerd. Weer aan de rechterkuit, waarin hij een spiertje scheurde. In de aanloop naar de titelstrijd was de verdediger twee keer eerder een aantal dagen uitgeschakeld.

De 31-jarige De Wolf had sinds twee dagen de training hervat. Zaterdag ging het weer mis. Volgens bondsarts Frits Kessel is de pechvogel van Oranje niet te vroeg begonnen met trainen. "Hij was volledig hersteld. Het is jammer voor hem, maar er valt niets aan te doen", zei Kessel.

Bondscoach Dick Advocaat maakt geen gebruik van de mogelijkheid een vervanger voor de onfortuinlijke verstopper op te roepen. "In dit stadium heeft het geen zin nog iemand erbij te halen", zei Advocaat. "Een speler die ik nu oproep is waarschijnlijk al lang op vakantie. Bovendien heeft hij een trainingsachterstand van een week of drie. Het lijkt me daarom een zinloze onderneming. We houden voldoende verdedigers in de selectie over om dit op te vangen."

John de Wolf vertrok reeds zondagavond naar Nederland. Het herstel vergt enige weken.

Slechts de "boeren" gebruiken lenzen

WASHINGTON — - Het ziet er naar uit dat in de wedstrijd tegen Saudi-Arabië slechts twee spelers van Oranje de speciale zonnelenzen gebruiken; Ronald en Frank de Boer.

Acht spelers hadden plannen om de lenzen, ter bescherming tegen de brandende zon, in te doen. Dat leverde vooralsnog grote problemen op. De Goey kon ze niet inkrijgen, Rijkaard kon ze niet meer uitkrijgen.

De betreffende spelers waren getipt door waterpoloërs. Bij hen zijn de lenzen in gebruik tegen de schitteringen in het water. "Ze werken prima, wij gaan er mee door", spraken Boer en Boer eensgezind.

SPORT AGENDA

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

MAANDAG

BASEBALL
(Federashon di Belsbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Lagun Stars vs Wild Cats
Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat).

Paspoortcontrole op trainingsveld

WASHINGTON — De selectie van het Nederlands elftal heeft wel een zeer originele manier gevonden om de paspoorten door de FIFA te laten nakijken. Het gebeurde op het veld van het JFK Stadium, zaterdagavond in Washington.

De officials waren aan de verplichte controle — zij kijken of de spelers daadwerkelijk dezelfden zijn als die aan de wereldvoetbalbond opgegeven — eerder in Orlando nog niet toegekomen. "We hoorden dat de Mexicanen en de Saudi's er hier ongeveer drie uur mee bezig zijn geweest", zei KNVB-official Smorenburg. "Wij hebben het daarop met al onze routine op deze manier opgelost. Binnen een kwartiertje was het voor mekaar."

De FIFA kwam tot de conclusies dat de in Washington aanwezige spelers daadwerkelijk dezelfden zijn als eerder door bondscoach Advocaat opgegeven. Zelfs over de tweeling De Boer bestond geen onduidelijkheid.

WK'94

■ EAST RUTHERFORD — Met een bekeken schot scoort Ray Houghton het enige doelpunt in het duel tussen Italië en Ierland. Franco Baresi, Demetrio Albertini en Roberto Donadoni (vlnr) kijken toe. De Italiaanse doelman Pagliuca, die te ver voor zijn doel stond, was kansloos.

Colombia valt aan, Roemenië scoort

Roemenië wint verrassend van favoriete Colombia

PASADENA — Colombia heeft geen loon voor het aanvallen gekregen. De Zuidamerikaanse artiesten dienden het zaterdagavond in de uitverkochte (91.200 toeschouwers, waaronder 40.000 Colombianen) Rose Bowl van Pasadena af te leggen tegen de gedegen strategen uit Roemenië, 1-3.

Colombia, dat tot de favorieten voor de wereldtitel werd gerekend, koos voor een aanvallend concept, Roemenië tegen zijn gewoonte voor een ietwat behoudender strategie met slechts één spits, maar met twee voorstoppers. Colombia begon overdonderend. Met korte tikjes trachtten de Zuidamerikanen de Roemeense defensie te ontmantelen. De Oosteuropeanen gaven de opponent echter nauwelijks ruimte. De achterhoede werd hermetisch afgegrendeld. De Colombiaanse balgoochelaars Asprilla, Valencia, Rincon en Valderrama toverden dat het een lust was, maar rendement leverde het niet op. "We hebben met ons hoofd gespeeld, intelligent. De Colombianen met hun hart, aantrekkelijk om te zien, maar weinig efficiënt", meende Hagi.

Roemenië liet zich niet doldraaien. Liet de Colombianen het spel maken en nam geduldig een afwachtende houding aan. Raducioiu stond eenzaam in de spits. Na een kwartier, volledig beheerst door Colombia, stond de 24-jarige aanvaller van AC Milan, waar hij nauwelijks aan de bak komt, plotseling in het middelpunt van de belangstelling. Hagi had de bal links op het middenveld opgepikt. De grillige regisseur gaf een afgemeten pass naar Raducioiu. Met een strak schot liet hij Cordoba in het doel van Colombia kansloos, 0-1.

Bij de Roemenen groeide Hagi steeds meer uit tot spelbepalend figuur, maar ook tot uitblinker. En hij toonde zijn inzicht en leepheid. Cordoba had kennelijk de eerste waarschuwing in de wind geslagen. Zoals al jaren goed gebruik is, plegen Colombiaanse doelverdedigers ver voor hun hok te staan om aan het spel deel te kunnen nemen. Na bijna een half uur spelen verraste Hagi de sluitpost bijna. Met een uiterste krachtinspanning slaagde hij erin het leer uit zijn doel te slaan. Vijf minuten later waagde Hagi opnieuw een poging. En dit keer met succes. Met een subtiel lobje boog de Roemeen de bal in de uiterste hoek. Cordoba stond erbij en keek het leer na, 0-2.

In hoeverre de blessurebehandeling van Hagi in de 43ste minuut van invloed is geweest op de tegentreffer is moeilijk in te schatten. Feit was dat de organisatie van de defensie bij een hoekschop van Perez niet optimaal was. Valencia kon ongehinderd inkoppen, 1-2.

Na de hervatting ontketende Colombia een stormloop op het doel van Stelea. De Roemenen werden in het nauw gedreven, maar raakten zelden in paniek. Alleen Asprilla zorgde halverwege het tweede part voor enige onrust. De tovenaar van Parma werd in het strafschopgebied onderuit gehaald. De Syrische scheidsrechter Jamal al-Sharif legde de bal niet op de stip. Een foutieve taxatie.

Het laatste woord in het duel was opnieuw voor Hagi. De middenvelder lag weer aan de basis van een doelpunt. Weer stuurde hij Raducioiu de vrije ruimte in. De in Milaan verguisde aanvaller zag dat Cordoba ietsjes voor zijn doel stond opgesteld. Naar het voorbeeld van Hagi schoot hij de bal met een boogje over de doelman, 1-3. Roemenië, door de Nederlandse trainer Leo Beenhakker als nummer drie van het WK getipt, heeft een belangrijke stap in de richting van de volgende ronde gezet. Colombia zal er nog hard voor moeten knokken.

Ruim half miljoen toeschouwers in eerste drie dagen

DEN HAAG — Het wereldkampioenschap voetbal mag dan de meeste Amerikanen ontgaan, het trekt meer toeschouwers dan ooit. In drie dagen kwamen ruim een half miljoen toeschouwers naar de acht wedstrijden. Om precies te zijn: 560.617, een gemiddelde van 70.077 per duel.

Dat zijn voor de FIFA ongekende cijfers. Het best bekeken werd Colombia - Roemenië in de Rose Bowl in Pasadena met 91.856 man. Dat betekende een uitverkocht huis. Zondag trok Zweden - Kameroen in hetzelfde stadion 83.959 toeschouwers.

Noorwegen - Mexico was in Washington de slechtst bezochte wedstrijd met 52.000 kijkers, gevolgd door Spanje - Zuid-Korea in Dallas met 56.000. Met Zweden - Kameroen waren dat de drie wedstrijden die niet waren uitverkocht. De overige vijf trokken volle huizen.

Recordaantal kijkers voetbalwedstrijd

WASHINGTON — Het duel van zaterdag tussen de Verenigde Staten en Zwitserland (1-1) heeft het televisiestation ABC een record opgeleverd. De kijkdichtheid was 5,8 procent. Omgerekend zijn dat ongeveer 14 miljoen kijkers. Slechts de finale van de WK voetbal in 1982, Italië - West-Duitsland, trok meer kijkers.

Aan de kijkdichtheid van zaterdag kon zelfs de uitzending van de US Open golf niet tippen. Die kwam niet verder dan 5,2 procent.

Het televisiestation ABC zendt elf wedstrijden rechtstreeks uit, waaronder alle duels van de Amerikaanse ploeg. De overige 41 partijen neemt ESPN voor zijn rekening.

Voorstopper of middenvelder?

Nog geen duidelijkheid over positie Rijkaard

WASHINGTON — Frank Rijkaard heeft een groot probleem. Het Nederlands elftal heeft hem nodig op twee plaatsen: In de verdediging en op het middenveld. Aan bondscoach Advocaat de oplossing te vinden. Het zal niet meevallen. Aan de ene kant heeft Oranje het 'scorende' vermogen van de Ajacied nodig, aan de andere kant de zekerheid van een speler, die achterin altijd op de goede plaats staat.

De discussie is niet nieuw. Bij de Europese titelstrijd van 1988 was Rijkaard de eminente voorstopper van de kampioen, in het centrum van de verdediging naast Ronald Koeman. Maar onmiddellijk daarna kwam de discussie los. Is hij niet veel te goed om alleen maar achter een mannetje aan te lopen?

Natuurlijk is hij daar veel te goed voor. "Advocaat heeft de keus", zei Rijkaard bij aankomst in Washington. "Een voorstopper die er alleen staat om een tegenstander uit te schakelen, of eentje die ook kan meevoetballen."

Voor de laatste positie stelt Rijkaard zich beschikbaar. Maar waar zijn voorkeur naar uitgaat? "Ik heb er deze dagen met de bondscoach over gesproken. Hij weet wat ik wil en moet maar zien wat hij nu beslist."

Rijkaard vindt zijn ideeën niet direct een zaak van de openbaarheid. Hij wil publiekelijke discussies rond zijn persoon zoveel mogelijk voorkomen. "Ik hoef ook niet zonodig mee te praten over de taktiek, zoals Koeman en Wouters dat doen. Ik wil gewoon een zo goed mogelijk toernooi spelen. Ik vind het nog steeds fantastisch erbij te zijn. Een wereldkampioenschap is voor elke speler een hoogtepunt. Dat geldt net zo goed voor mij als voor elke andere speler."

In het verleden heeft Rijkaard zich meerdere malen, zij het los van het Nederlands elftal, laten ontvallen in het midden te moeten staan. In feite in de as, zoals in zijn topdagen bij het welhaast onverslaanbare Milan. "We hebben hem ook geselecteerd als middenvelder", zegt Advocaat. "Daarover bestaat geen enkel misverstand. Het kan echter zijn dat ik hem op bepaalde tijden gebruik als verdediger. Maar dan wel in het centrum. Niet als mandekker aan de zijkant."

Ook Koeman, wiens mening in de besprekingen van groot belang is, wekt de indruk Rijkaard het liefst wat vooruit te zien spelen. "Uiteraard is hij een zeer goede verdediger. Maar de laatste wedstrijden heeft hij opnieuw laten zien in aanvallend opzicht van grote waarde te zijn. Dat weegt zwaar." Tegen Hongarije scoorde Rijkaard twee keer, tegen Canada eenmaal.

Aan zijn spel is niet te merken wat hij wil. "Op beide posities ben ik de laatste weken voluit gegaan", zegt Rijkaard. Het zegt veel over zijn motivatie. "Wat ik zelf het liefst doe is ook niet van doorslaggevend belang. Het gaat om het elftal. Sommige spelers zullen zich enigszins ondergeschikt moeten maken. Dat geldt niet alleen voor mij, maar bijvoorbeeld ook voor Overmars of Roy. Ik heb er geen enkel probleem mee."

Houghton schiet Ieren naar overwinning

Sterk verdedigend Ierland neemt revanche op Italië

EAST RUTHERFORD — Met een stuk onvervalst catenaccio heeft Ierland zaterdagavond het WK'90 op Italië gewroken. Het zootje ongeregeld van Jack Charlton versloeg in East Rutherford de verwende balartiesten van Italië, 1-0. Ray Houghton beleefde in de twaalfde minuut het mooiste moment uit zijn voetballeven met een listige volley.

In het met 75.338 toeschouwers uitverkochte Giants-stadion in New York startte zowel Italië als Ierland in een laffe opstelling. De coaches Sacchi en Charlton kwamen met een elftal met slechts één spits.

Signori, topscorer in de Serie A, bestookte Bonner onmiddellijk met een paar pittige schoten. In de twaalfde minuut kwam Ierland verrassend op voorsprong, zonder ook maar even gevaarlijk te zijn geweest. Houghton kreeg de bal toegekopt door Baresi. De 32-jarige middenvelder draafde door naar het centrum, controleerde de bal met de borst en lepelde met links over de verkeerd opgestelde Pagliuca, 0-1. Houghton maakte na zijn vierde doelpunt in 59 interlands een koprol van vreugde. "Het is lang geleden dat ik scoorde", sprak hij later. "Ik heb Charltons vertrouwen terugbetaald."

Sacchi moest in de rust wel tot een aanvallender concept besluiten. Hij wisselde Evani voor Massaro, de topscorer van AC Milan. Hij commandeerde zijn spelers ook meer naar voren, het tempo moest flink omhoog. In het eerste kwartier na rust kreeg Italië aanzienlijk meer kansen dan in de hele eerste helft.

Scheidsrechter Van der Ende onthield de 'Azzurri' in de 53ste minuut een strafschop toen Babb Dino Baggio haakte. Het was de enige fout van Nederlands topscheidsrechter.

In de 56ste minuut had Donadoni 1-1 moeten maken. Dino Baggio speelde hem zuiver aan, Donadoni schoot echter over. De Ieren groepeerden zich vervolgens meestentijds in en rond het eigen strafschopgebied, om af en toe razendsnel te counteren en hoe meer de tijd vorderde steeds gevaarlijker. Pagliuca had in de 67ste minuut de grootste moeite met een schot van — weer —Houghton. In de 78e minuut kon Sheridan het duel beslissen. Hij schoot recht voor doel tegen de lat.

De 60.000 Ieren op de tribunes begroetten het eindsignaal met feestgehuil. Charlton trad met een honkbalpet op zijn hoofd weer een stapje verder in zijn eigen legende. Na afloop bevrijdde hij persoonlijk een te vroeg toegelopen supporter uit handen van de politie. Het WK van '94 kan voor de eenvoudige voetballers en hun even eenvoudige coach niet meer stuk. De uitschakeling van '90 in Italië in de kwartfinales door het gastland was gewroken.

Sacchi meesmuilde na afloop dat zijn ploeg een gelijkspel had verdiend. "Ik moet toegeven dat wij niet goed speelden. Ook al verdien je dan een gelijkspel, toch kun je in zo'n situatie een nederlaag oplopen. Wij kunnen en zullen verbeteren. De Ieren verdienen een compliment voor een geweldig resultaat met een simpel systeem."

■ *EAST RUTHERFORD — Roberto Baggio kan zijn tranen niet bedwingen na het verlies tegen Ierland. Op de achtergrond een teleurgestelde Baresi. De kritiek van de Italiaanse pers op de tactiek van bondscoach Sacchi was vernietigend. Nog een nederlaag en Sacchi kan vertrekken.*

Saudische coach: "We gaan een paar wedstrijden winnen"

Verwende Saudische spelers zonderen zich compleet af

WASHINGTON — De Pele's van de woestijn hebben hun heiligdom verlaten, de sjeiks hun paleizen vaarwel gezegd. De Amerikaanse organisatoren zijn er na twee dagen al bijna dol van. Saudi-Arabië, vandaag tegenstander van Nederland, is geland in Washington. De vedetten van de zandvlaktes hebben zich meteen als zodanig gepresenteerd. Het hotel wezen ze af, het trainingsveld deugde niet, de buitenwereld gunden ze geen blik waardig.

De debutant, die enkele maanden geleden Leo Beenhakker zonder aanwijsbare redenen buiten de deur zette, bleek bij de eerste dagen in de Verenigde Staten zo zijn gebruiksaanwijzingen te hebben. Van enige openheid was geen sprake. Werd er getraind, dat ging de tent hermetisch dicht, kwam er een vraag, dan gingen de monden dicht. Pas op krachtig aandringen van de FIFA waren de Arabieren bereid tot het geven van enige openheid.

Het moet gezegd, bij zijn eerste publieke optreden in Washington deed bondscoach Jorge Solari onmiddellijk van zich spreken. De Argentijn maakte duidelijk dat Saudi-Arabië niet was gekomen om met zich te laten sollen. "We zijn hier om een paar wedstrijden te winnen."

Een paar wedstrijden winnen betekent toch al gauw soepele kwalificatie in een poule met Nederland, België en Marokko. "Ik weet dat de mensen ons niet helemaal serieus nemen", zei Solari. "Dat sterkt ons. We hebben ons goed voorbereid en willen bewijzen het echt bij te horen. Een plaats in de kwartfinales sluit ik zeker niet uit. Amerika gaat nog van ons horen."

Ondanks wat tegenvallende resultaten zegt Solari een goede voorbereiding achter de rug te hebben. "Mijn grootste probleem was de spelers te laten wennen aan voetballen op noppen. In eigen land gebruiken ze die dingen niet. De velden zijn daar nooit glad door de regen. Want het regent er nooit."

Het klimaat in Saudi-Arabië is, zoals bekend, aan de warme kant. "Daarom zijn de omstandigheden hier in ons voordeel", verklaarde Solari. "Als enige deelnemer zijn wij deze extreme hitte gewend. Het kan ons hier niet warm genoeg zijn."

De technische staf van Oranje heeft Saudi-Arabië vier keer aan het werk gezien. De laatste dagen nam Advocaat samen met de selectie videobanden van wedstrijden van het land door. "Het was leuk om te zien", zei Bergkamp. "Ik heb redelijk gevarieerd en snel spel gezien. Geen tegenstander om te onderschatten."

Uiteraard ziet Advocaat kansen. "Ze hebben een paar vedetten in de ploeg die bij balverlies niets hoeven te doen. Daarvan moeten wij zien te profiteren. We hebben meer snelheid, ons positiespel is beter, we kunnen sneller omschakelen van verdediging op aanval. Dat moet we uitbuiten."

Advocaat zegt uit te gaan van twee spitsen bij Saudi-Arabië. In dat geval overweegt hij serieus Van Gobbel en Frank de Boer in de mandekking te zetten en Rijkaard door te schuiven naar het middenveld. Duidelijkheid daarover komt pas kort voor het begin van Oranje's eerste duel op Amerikaans grondgebied.

NEDERLAND — GROEP F — SAUDI ARABIE

Maandag 20 juni
Washington

Nederland	Nr.	Nr.	Saudi Arabie
DE GOEY	1	1	AL DEAYEA
WINTER	20	2	AL DOSARI
KOEMAN*	4	3	AL KHLIWI
F. DE BOER	2	5	MADANI
RIJKAARD	3	13	A. JAWAD*
JONK	8	6	AMIN
WITSCHGE	5	8	AL BISHI
BERGKAMP	10	16	JIBREEN
OVERMARS	7	14	AL MUWALLID
R. DE BOER	9	9	ABDULLAH
ROY	11	10	OWAIRAN

* capitán

shirt: oranje
broek: wit
kousen: oranje

Scheidsrechter
MANUEL DIAZ VEGA
(Spanje)

shirt: wit
broe: groen
kousen: wit

AFP Amigoe *infografiek*

Van Breukelen ster op feest Nederlandse ambassade

WASHINGTON — Hans van Breukelen was zaterdagavond de absolute ster op een feestje op de Nederlandse ambassade in Washington. De Nederlandse ambassadeur ontving daar de KNVB, de sponsors van de voetbalbond en een groot aantal Amerikaanse autoriteiten.

De oud-doelman van het Nederlands elftal vermaakte de gasten met tal van smakelijke anekdotes uit zijn voetbalverleden.

Het partijtje was op verzoek van het WK organisatiecomite in Washington. Alle ambassades van de landen die in de Amerikaanse hoofdstad spelen, dienden een feestje te bouwen waarbij zij nationale lekkernijen moesten presenteren. De onvermijdelijke haringstalletjes en de blokjes kaas voorzien van een prikkertje met de nationale driekleur ontbraken dan ook niet.

Later op de avond verplaatste het gezelschap zich naar het National Building Museum, waar alle ambassades samenkwamen voor het nuttigen van het toetje. Dat kwam op tafel onder muzikale begeleiding van onder meer Sissel Kyrkjebo, de Noorse vocalist die de Olympische hymne zong tijdens de openings- en sluitingsceremonie van de Winterspelen in Lillehammer.

Olajuwon leidt Houston Rockets naar overwinning

HOUSTON — Van het wereldkampioenschap voetbal liggen de Amerikanen niet wakker, van de basketbalfinale in de profcompetitie (NBA) wel. Zondagavond trokken de Houston Rockets in de eigen arena in de zesde van zeven wedstrijden tegen de New York Knicks de stand gelijk. Door de overwinning met 86-84 werd het 3-3. Het zevende en laatste duel staat woensdagavond in Houston op de rol.

Wedstrijd zes was een thriller. Met Hakeem Olajuwon als grote man. Letterlijk en figuurlijk. De in Nigeria geboren center van 2 meter 13 scoorde 30 punten voor de Rockets en hield zijn directe tegenstander Ewing (2 meter 10) van de Knicks op 17 punten. Olajuwon (31) hield in de bloedstollende slotminuten zijn rammelende ploeg op de been. Door een onderschepping, twee rake vrije worpen en een cruciaal blok op 86-84 op een driepunter van Stark, 2,1 seconden voor de bevrijdende zoemer.

De Rockets namen in de eerste helft tien punten voorsprong, 46-36. Starks, topscorer voor de Knicks met 27 punten waarvan 16 in het laatste kwart van twaalf minuten, bracht New York terug in de wedstrijd (78-77). Houston liep naar 84-77 maar Starks tekende voor 84-82 met nog 1 minuut 20 op de klok. Twee vrije worpen van Olajuwon verdubbelden de voorsprong van de Rockets, 86-82, waarna Mason voor New York scoorde, 86-84.

Een mislukte driepunter van Kenny Smith leverde de Knicks 7,6 seconden voor het einde balbezit op. Starks moest de Knicks vanaf de perimeter naar de eerste titel in 21 jaar schieten. Op het moment dat hij de lucht inging voor het alles beslissende schot, dook Olajuwon als een adelaar op de bal. Met zijn blok dwong hij wedstrijd zeven af.



■ *HOUSTON — Hakeem Olajuwon blokkeert het schot van Patrick Ewing. Olajuwon en Houston Rockets behaalden gisteren en 86-84 overwinning. De zevende en tevens beslissende wedstrijd wordt woensdagavond in Houston gespeeld.*

Paul de Sousa en Raoul Behr in twee sets verslagen

Kenneth Hennep en Gerardo Cuevas nieuwe kampioenen ALM /KLM Doubles

WILLEMSTAD — Kenneth Hennep en Gerardo Cuevas zijn de nieuwe kampioenen van de ALM/KLM Open Doubles. Het koppel Raoul Behr/Paul de Souza werd in de finale bij de mannen in de A-klasse overtuigend in twee sets teruggewezen. Hennep en Cuevas, die een sterk toernooi speelden, wonnen de derde editie van het jaarlijks terugkerend ALM/ KLM Open Double Tennis Tournament met 6-4 en 6-3.

Wedstrijdleider Gilbert Snijders was een zeer tevreden mens na afloop van de ALM/ KLM Doubles. Hij plande de finales in de vier ingestelde klassen op vrijdag en zaterdag. De eindstrijd met name de heren A-klasse trok veel bekijks.

Raoul Behr en Paul de Sousa drongen door tot de finale door vorige week woensdag van Sigmund Martis en Javon Mathew te winnen. Ze wonnen gemakkelijk met de score van 8-3. Het wachten was toen op de winnaar tussen Kenneth Hennep/Gerardo Cuevas en Ryan Hollander/ Francis Hoyer. Het koppel Hennep/ Cuevas bereikte die finalestrijd na een krappe overwinning van 8-7 op Hollander en Hoyer.

Behr en De Sousa boden afgelopen zaterdag aardig weerstand in de finale. Echter konden zij niet voorkomen dat Hennep en Cuevas de wedstrijd in twee sets beslisten: 6-4 en 6-3. Behr en De Sousa dachten onterecht dat ze Hennep en Cuevas moe konden krijgen op baan één, maar ze kwamen bedrogen uit.

Bij de vrouwen werden Yolanda van Rosberg en Ingrid Gonesh kampioen. In de finalestrijd op zaterdag tegen Patsy Dijkhuizen en Abigail Paula, lieten Van Rosberg en Gonesh er geen twijfel over bestaan wie de sterksten waren. Met tweemaal 6-0 werden Dijkhuizen en Paula weggespeeld.

De jonge tennissers Curtis Josepha en Robert Martis hadden zich verkeken op hun tegenstanders in de finale bij de mannen in de B-klasse. Eerst leek het alsof het tweetal regelrecht op de eindzege afstevende, maar ze hadden zich vergist in het doorzettingsvermogen van de wat oudere en ervaren spelers Gilbert Medema en Heinrich Vorst.

Medema en Vorst combineerden hun spel goed samen en wisselden van posities op het juiste moment. Na de eerste set te hebben verloren, kwamen ze sterk terug in de tweede set: 6-0. In de derde set boden Josepha en Martis hardnekkig tegenstand, maar uiteindelijk konden ze het niet bolwerken en verloren ook die set: 6-4.

De volledige uitslagen bij de vrouwen: (D-klasse) Marijke Hekman/Kathleen Bailer-Kittie van de Eshof/ Karin Werendonk 6-2 en 6-1; (C-klasse) Christien Kelholt/ Pita van der Arkel-Charlene Peiliker/Marlene Zunder 6-2 en 6-4; (B-klasse) Agnes van Wilgen/Monique Russel-Maria Ravenstein/Gerda Lobato 6-2 en 6-1 en in de A-klasse Yolanda van Rosberg/Ingrid Gonesh-Patsy Dihjkhuizen/Abigail Paula 6-0 en 6-0.

Bij de mannen: (D-klasse) Tito Booi/Arthur Nieuw-Perry van de Wolde/Eugène Albers 5-7, 6-1 en 7-6; (C-klasse) Michael Huizer/Terrence D'Aguiar-Cachemir Rudy Servage 7-5 en 6-0; (B-klasse) Gilbert Medema Heinrich Vorst-Curtis Josepha/Robert Martis 6-0 en 6-4 en in de A-klasse Gerardo Cuevas/Kenneth Hennep-Raoul Behr/Paul de Sousa 6-4 en 6-3.

De winnaars en subkampioenen kregen van het CSC-bestuur na afloop van het toernooi een certificaat. Verder stelden de ALM en KLM vliegtickets beschikbaar bestaande uit retourtjes naar Havana, Santo Domingo, Amsterdam, Lima, San José, Miami en Atlanta.

Amerikaanse droom Stewart uitgekomen

Gretig Verenigde Staten verrast Zwitserland: 1-1

DETROIT — In Amerikaanse dromen zijn mogelijkheden onbegrensd. Earnest Stewart, een snelle voetballer uit Nederland, wilde dolgraag met de nationale ploeg van de Verenigde Staten op een WK voetballen. Het gebeurde zaterdag, tegen Zwitserland in Detroit, in het eerste WK-duel onder dak uit de geschiedenis: 1-1. "Toen ik het veld opkwam, sprongen de tranen in mijn ogen."

Slechts vijf jaar, hij was nog een jochie, woonde de in Nederland geboren Stewart in de Verenigde Staten. Zijn vader is Amerikaan, gepensioneerd militair. Zijn moeder Nederlandse.

Stewart speelde zaterdag zijn zeventiende interland. Zijn derde doelpunt bleef uit. De ploeg is nogal zwak en verdedigend ingesteld en rekent op de snelheid van Stewart. Zijn mooiste actie was eigenlijk een paar minuten voor rust, toen hij de Zwitserse doelman Pascolo de bal ontfutselde en uit een moeilijke hoek bijna scoorde. Maar de bal was blijkbaar al achter geweest. Even later maakte Wynalda, die wegens een allergische reactie op voedsel ziek was, uit een schitterend genomen vrije trap gelijk. Zwitserland was zes minuten eerder, door een vrije trap van Bregy, op voorsprong gekomen.

De Amerikaanse ploeg, van wie een aantal leden al anderhalf jaar bij elkaar is in trainingskamp, was matig. De bedoeling is dat het team de aandacht voor voetbal in het land aanwakkert, hetgeen de druk opjaagt. In dat kader stond op een spandoek: "Stop the world, it's soccer time".

Maar nerveus zijn de Yankees blijkbaar niet. Of zoals Tom Dooley zei: "De meesten van ons hebben in de nacht van de wedstrijd geen oog dichtgedaan. Dat had niets te maken met zenuwen. De begeleiding had gezegd dat we veel moesten drinken vanwege het te verwachten vochtverlies. Met het gevolg dat we voortdurend moesten pissen 's nachts."

Dooley is trouwens ook zo'n speciaal geval. Net als Stewart zoon van een militair, maar dan opgegroeid in Duitsland. Hij nam zelfs ontslag bij Kaiserslautern om zich optimaal voor te bereiden op de wereldtitelstrijd. Zelfs de taal moest hij leren, want verder dan "two cheeseburgers" kwam de 'Duitser' aanvankelijk niet.

De Zwitsers gelden op grond van de capaciteiten van een paar spelers, Chapuisat, Sforza en Sutter, als outsider. Qua voetbal waren ze aanmerkelijk sterker, vooral als Alain Sutter aan de bal was. Met een paar prachtige soli wist hij zelfs enig enthousiasme los te weken bij de overwegend Amerikaanse toeschouwers.

De volgende wedstrijd van de Amerikanen is tegen Colombia, dat na de nederlaag tegen de Roemenen wat recht heeft te zetten. Toch is Stewart optimistisch over het bereiken van de tweede ronde. "Wij weten wat ons te doen staat. Dit is een ploeg van mensen die veel voor elkaar over hebben. Zo gauw spelers in het trainingskamp arriveren, zijn ze allemaal Amerikaan in hart en nieren."

Major league

AMERICAN LEAGUE: Milwaukee Brewers - New York Yankees 10-7, Minnesota Twins - Baltimore Orioles 10-4, Cleveland Indians - Boston Red Sox 6-5, Oakland Athletics - Texas Rangers 5-0, Kansas City Royals - Seattle Mariners 12-9, Detroit Tigers - Toronto Blue Jays 3-1, Chicago White Sox - California Angels 7-1.

NATIONAL LEAGUE: Cincinnati Reds - Atlanta Braves 12-4, Pittsburgh Pirates - St. Louis Cardinals 3-2, San Diego Padres - Houston Astros 5-1, Los Angeles Dodgers - Colorado Rockies 7-3, Chicago Cubs - San Franciscos Giants 10-6, New York Mets - Florida Marlins 6-1, Philadelphia Phillies - Montreal Expos 13-0.

In reguliere honkbalcompetie

Brewers winnen met 7-6 van koplopers Pirates

WILLEMSTAD — Lijstaanvoerder Santa Maria Pirates kreeg zaterdagavond een gevoelige nederlaag te verwerken. Het negental van de Amstel Brewers, dat de zesde plaats inneemt op de ranglijst en praktisch geen kans meer maakt op kwalificatie voor de playoffs, verraste de Piraten met een krappe 7-6 overwinning. Het winnende punt werd in de laatste inning (de achtste) gescoord op een offer-vangbal van Tjark Valies.

Het was een kwalitatief slechte wedstrijd waarin niet minder dan negen veldfouten werden geregistreerd. Vooral het spel van de Brewers was in dat opzicht erbarmelijk. Zij grepen niet minder dan zeven keer fout, maar stelden daar tien honkslagen tegenover. De ploeg uit Santa Maria had slechts zes *hits*. beide teams lieten in totaal twaalf lopers op de honken achter.

De Piraten namen aanvankelijk de leiding middels een homerun van Ernesto Marks in de eerste inning. Dat was amper de eerste homerun van het seizoen voor de Piraten. De Brewers kwamen echter terug en stonden na vijf innings met 4-3 voor toen het negental van Santa Maria een beslissende wending aan de strijd leek te geven met een *rally* van drie punten in de zesde inning.

Dat zonder ook maar één honkslag te slaan. De Piraten kregen in die slagbeurt drie vrije lopen en konden voorts profiteren van drie misgrepen van de Brewers. Laatstgenoemden herstelden echter hun fout in de zevende inning.

De Brewers scoorden tweemaal (op een tweehonkslag van Turhan Isenia met alle honken bezet) en brachten daarmee de score op 6-6. In de achtste inning maakten zij het karwei af met de winnende *run*. Die werd gescoord op een fout van de derde-honkspeler, gevolgd door een *wild pitch* en een *sacrifice fly* van Tjark Valies.

Het ging echter opnieuw bijna verkeerd in de tweede helft van de achtste inning. De Brewers stelden de Piraten met twee fouten in staat de honken te bezetten, maar pitcher Quincy Kook wist de situatie toch te redden door Armand Cijntje via drieslag uit te schakelen en daarna Percey Schoop te bedwingen met een vangbal naar het eerste honk.

De eindcijfers waren: 7-7 en 6-6-2. Quincy Kook eindigde als winnende werper. De nederlaag kwam op naam van Percey Schoop. De starters waren respectievelijk Richard Isenia en Rolando Barbara. De enige andere wedstrijd die in het weekeinde werd gespeeld, leverde een overwinning op voor de Royal Scorpions. De Schorpioenen maakten met de score van 14-1 korte metten met de Lagun Stars.

Overtreding van achteren houdt gemoederen bezig

DALLAS — De gewraakte overtreding van achteren op de benen, waarvoor een speler op last van de FIFA meteen rood diende te krijgen, blijft de gemoederen bij het WK in Amerika bezighouden. Na de eerste serie wedstrijden bleek nogal wat onzekerheid te bestaan over de interpretatie van de nieuwe maatregel.

Hoewel de veelbesproken tackle meer dan eens te zien was, stuurde niet een arbiter de boosdoener weg. "Terecht", sprak Sepp Blatter, de secretaris-generaal van de FIFA, zondag tijdens een persconferentie in Dallas.

"Het gaat uitsluitend om overtredingen waarbij de verdediger opzettelijk zijn tegenstander van achteren probeert te raken, zonder de bal te willen of kunnen spelen. Voor zover wij hebben beoordeeld, heeft zo'n vergrijp gelukkig nog niet plaatsgevonden. Dus voor alle duidelijkheid: Als een speler de bal wegtikt, is er normaal gesproken niets aan de hand."

Blatter en zijn baas Havelange hadden vlak voor het WK met name in het arbiterskorps de nodige onrust veroorzaakt. Beide topmannen van de FIFA dreigden elke scheidsrechter met het eerstvolgende vliegtuig naar huis te sturen indien zij aan de nieuwe instructie geen gevolg gaven.

Leo Beenhakker naar mexico

WASHINGTON — Leo Beenhakker heeft overeenstemming bereikt met de Mexicaanse club America. De voormalige bondscoach kwam tot een akkoord over een contract voor een jaar met een optie voor nog een seizoen. Beenhakker heeft de toezegging dat hij nieuwe spelers kan aantrekken. Een van hen is de PSV'er Kalusha.

De Nederlandse trainer was begin dit jaar kortstondig bondscoach van Saudi-Arabië. Na een conflict met de sjeiks werd hij ontslagen.

Op dit moment vertoeft de vroegere coach van onder meer Ajax en Real Madrid in de Verenigde Staten waar hij het WK volgt.

Beenhakker heeft bij zijn nieuwe club aangedrongen Kalusha van PSV over te nemen. De Zambiaan, die eerder een overstap naar een club in Saudi-Arabië leek te maken, kan een contract voor twee jaar krijgen. Hij vertrok onmiddellijk naar Mexico om het te ondertekenen

Las Vegas SUPERMARKET Gosieweg 90
Tel 373772/371950/373044

**Wist u dat.....
Onze bakkers elke dag verse kaascroissants bakken?**

INTER PHOTO
Uw tevredenheid is ons doel

Het wereldkampioenschap voetbal voor de laagste prijs

Bij aankoop van 100 gulden een "FIFA approved" voetbal. voor slechts

Fl. 15,=

Dokweg z/n Tel: 376263, Sta. Rosaweg 33 Tel: 371639

DEPARTEMENT VAN FINANCIËN

VERJARING

De aandacht van belanghebbende(n) wordt erop gevestigd dat alle vorderingen ten laste van de Rechtspersoon de Nederlandse Antillen wegens leveringen, diensten, etc., voorzover deze betrekking hebben op het dienstjaar 1993,

UITERLIJK 30 JUNI A.S.

schriftelijk bij het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4A moeten zijn ingediend.

Vorderingen ingediend na genoemde datum, zijn ingevolge artikel 35 van de Comptabiliteitslandsverordening verjaard.

Voor de goede orde zij erop gewezen dat verzoeken ter verkrijging van betaling van verjaarde vorderingen op gezegeld verzoekschrift (zegelpapier van Naf.5,00) dienen te worden ingediend bij de Minister van Financiën. Vorderingen waarvan de te late indiening aan nalatigheid van de belanghebbende(n) te wijten is, komen **niet** voor betaling in aanmerking.

De Direkteur.

ATTENTIE BANDA ABOU

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Donderdag 23 juni 1994 vanaf 10.00 tot 15.00 uur;**
- **Tera Cora (m.u.v. de Volkswoningen), gedeelte Weg naar Westpunt (vanaf Baai Klaas t/m Westpunt), Westpunt, Weg naar Santa Krus (vanaf Krakeel tot Knip), Krakeel, Fontein, Ascencion, Cas Abao, San Juan, Pannekoek, Groot Santa Martha, Soto, San Nicolas, Klein Santa Martha, Rust en Pad, Hofi Abao, Dokterstuin, Barber, Flip, Leliënberg, Wacawa, San Hironimo, Savonet, Zorgvliet, Papaja, Santa Krus, Seru Gracia, Lagun, Jeremi, Knip, Playa Kalki, Cadushi Cliff en Coral Cliff.**



MASTER OF ARTS IN ACCOUNTING REGISTERACCOUNTANT

De Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen maakt hierbij bekend, dat de part-time opleiding **Master of Arts in Accounting** wederom van start gaat op 15 augustus 1994. Het programma leidt tevens op tot Registeraccountant.

De opleiding duurt 3½ jaar en is volledig erkend door het Nederlands Instituut voor Registeraccountants (NIVRA). Het onderwijsprogramma is zodanig opgezet dat de deelnemers naast hun werkkring de opleiding kunnen volgen.

**Informatie-avond:
dinsdag 21 juni 1994 om 5.30 p.m.
Aula UNA**

Vereiste vooropleiding:
- een bachelor degree UNA-afstudeerrichting Accountancy;
- eerste fase NIVRA-opleiding;
- HEAO met afstudeerrichting Accountancy;
- doctoraal Bedrijfseconomie met juist pakket.

Aanmelding vóór 30 juni 1994 bij de administratie van de UNA tussen 07:30 - 16:00 uur.

**Mr. Carl R.T. Camelia
Decaan Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen.**

UNA Universidat Nashonal di Antia

Snelle en accurate meting van bloeddruk en polsslag in minder dan 30 seconden.

Simpele betrouwbare bediening.

Werkt op 4 AAA batterijen.

Compact en draagbaar.

Veilig.

Telefoon 677822

Popular Agencies

GROTE BEER

Boekhouden Factureren

Maak kennis met het meest complete en gebruiksvriendelijke boekhoudpakket en factuurpakket van de Nederlandse Antillen: **FINI-STER en FA-STER** van **GROTE BEER.** Samengebracht in één **TRY & BUY**-pakket zonder tijdslimiet. Compleet met heldere handleiding die u stap voor stap door de pakketten leidt. **GROTE BEER** wordt gebruikt door **16.000** ondernemingen, zowel de eenmanszaak als de grote multinational.

Er is al een GROTE BEER pakket voor f. 1.155,--

Naf. 29,99 TRY & BUY

Bel of kom naar de volgende dealers:

AS Aruba	Kerkstraat 18	Tel. 08-28181
Boolchands Computerworld	Erieweg	Tel. 615866
COS	Centro Comercial Antillas 12	Tel. 367272
MainService	Beurs 17	Tel. 604788
MicroWorks	Seru Loraweg 35	Tel. 658460

of naar de distributeur:

AS Curaçao N.V. Perseusweg 2 Tel.: 618626

**TE HUUR GEVRAAGD
per 1 augustus 1994**

TWEE WOONHUIZEN ONGEMEUBILEERD

in de prijsklasse:
f. 750,- / f. 1.000,- per maand

Reakties te richten aan:

**STICHTING PROTESTANTS NIJVERHEIDS ONDERWIJS
POSTBUS 3555 OF
TELEFONISCH: 378355/378178**

Te huur aan vakantiegangers luxe **2-pers. appartement,** volledig gemeubileerd met airco, incl. Water, gas, elektra en linnengoed. Grote tuin met vruchtbomen. Fls. 75,= per dag (min. 4 dagen) Ligging Julianadorp **Tel/fax: 682904**

Centrale T.V. en Computer Service

Voor reparaties van Uw T.V.; Computer; Printer; Video; CD-Player; Radio; Fax-Fotocopieer machine; Tel- en typemachines; Cash Registers en alle Kantoor Machines.
En om niet te vergeten;
Service Uw Computer op tijd zodat het U later niet spijt!

**Dr. Martin Luther King Blvd 44A
Tel. 652382-602490-603133 Fax 655617**

**Curoil Multi-Purpose Grease:
Ideal pa outo, pa uso industrial i doméstiko**

Optenibel den tres diferente tamaño pa bo satisfakshon na pòmpnan di gasolin, autoparts shops i supermerkadonan na Kòrsou i Boneiru.
Distribuidor: Popular Agencies, Industrie Terrein Klein Kwartier Kaya B-43.

Seaview bar-restaurant

Lunch Specials

Mondays
Pork Loin Brochette:
with peanut sauce, served with vegetables and french fries.
Naf. 16.50

Tuesdays
Roast Beef "a caballo": tender roast beef, topped with fried eggs, served with grilled tomatoes and french fries
Naf. 16.50

Wednesdays
Chicken Cordon Blue:
served with sauteed potatoes and green beans
Naf. 16.50

Thursdays
Land & Sea: Special combination of fresh local fish, beef tenderloin and shrimps, topped with garlic sauce and served with white rice
Naf. 16.50

Tuesdays
"Mochi" piska ku sauce Krioyo"
Delicious Curaçao specialty: Local fish cut in steaks with creole sauce on top. Offcourse served with "funchi" (corn meal), fried bananas and rice
Naf. 16.50

Open daily from 12:00 till 11:00 pm except Sunday Lunch.
Bar open non-stop from 12.00 till....
Waterfortbogen 18-19, Curaçao Netherlands Antilles, Tel (599-9)616688

Beleef de World Cup USA '94

Coca-Cola is de officiële USA '94 frisdrank

Super Prijzen: 2 packages naar de Finale World Cup USA '94

Iedere 15 metalen of 10 plastic doppen van Coca-Cola, Fria, Sprite en Coco-Rico met dit embleem erin kun je inruilen voor:

Plus f5,- Pet met WORLD CUP USA '94 embleem

Plus f4,- T-shirt met WORLD CUP USA '94 embleem

Plus f15,- Bal #5 van 'FIFA Coca-Cola'

L.A.

Elke package bestaat uit:
- **2 Tickets Curaçao / L.A. /Curaçao**
- **Verblijf in luxe hotel: 4 nachten, 2 persoonskamer van 14 tot en met 18 juli**
- **4 entreekaarten voor 2 wedstrijden: finale wedstrijden op 16 en 17 juli**

29 juni Trekking

Bij elke inruil ontvang je een lot waarmee je deelneemt aan de trekking op 29 juni 1994 voor de Super Prijzen: 2 packages voor 2 personen naar de Finalewedstrijden in Los Angeles. Je kunt alle doppen van Coca-Cola, Fria, Sprite en Coco-Rico inruilen tot en met 15 juli 1994 bij de Coca-Cola Fabriek aan de Nieuwe Havenweg, Curaçao. Op Bonaire: J.C. Herrera N.V.

Met onze produkten win je altijd!

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
fax 7446
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14 00-18 00 uur, dinsdag, woensdag en donderdag van 08 00-12 00/14 00-18 00 uur, vrijdag van 08 00-12 00/14 00-17 30 uur
Rincon:
woensdag van 14 00-18 00 uur en vrijdag van 14.00-17 30 uur

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel 8508) maandag t/m donderdag van 07 30-12 00 13 30-17 00 uur; vrijdag van 07 30-12 00 13 30-16 00. zaterdag gesloten
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07 30-12 00 13 00-16 00 uur. zaterdag gesloten
Geldloket
(Postwissels. Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07 30-12 00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions informatie H van Bommel, tel: 8896.
Rotary: woensdag 12 00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13 30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17 00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15 00-17 00 uur

* * * * * * * * *

NIEUWO-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur

* * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel : 8342)

* * * * * * * * *

Poolse pastoor Makowiecz protesteert:

Overheid permitteert prostitutie voor kerk

KRALENDIJK — **De uit Polen afkomstige pastoor Andres Makowiecz heeft het mogelijk met de achter zijn kerk gelegen Brooklyn bar. Een plaats die al vanouds bekend is een centrum van prostitutes. "Hoe kan een Bestuurscollege toestaan dat prostitutie en drugsgebruik welig tieren voor de kerkdeur van de parochie van Coromoto."Dit is de noodkreet van pastoor Makowiecz.**

Antriol en met name de omgeving van de Brooklyn bar worden niet voor de eerste maal in dit verband genoemd. Reeds in 1984 wees het hoofd van de Gezondheidsdienst op Bonaire, Henk Welvaart, al op het fenomeen. Welvaart sprak echter meer uit sociaal oogpunt, vanwege het wekelijkse loon van Bonaireaanse mannen daar brachten in plaats vam met dat geld hun gezin te onderhouden. De prostitutie in Antriol is een gevolg van de bouw van het op- en overslagbedrijf Bopec. Zowel de constructieperiode als de operationele periode vroegen volgens het toenmalige UPB-Bestuurscollege een centrum waar de werknemers en zeelieden zich konden verpozen. Daarvoor werd Hill Top gebouwd. Oppositie van de toenmalige Ecuadoraanse pastoor Alcivar van Rincon voorkwam dat Hill Top werd geopend als een Bonaireaans 'Campo Alegre'. De dames trokken toen naar Antriol en openden daar hun praktijk.

Makowiecz ziet met afschuw dat prostitutie en drugsmisbruik uit de hand lopen. "Als voorbeeld haal ik een huis aan, dat vrijwel tegen de pastorie en tegen de kerk is aangebouwd. In de geciviliseerde wereld is het niet mogelijk dat een bar of een nachtclub in de omgeving van een kerk wordt gebouwd", aldus pastoor Makowiecz, die vermoedelijk nog nooit in het Nederlandse Brabant of Limburg heeft rondgekeken. Hij vindt dat de overheid tegen prostitutie moet optreden. Juist omdat die situatie een broedplaats is voor andere wettelijk verboden activiteiten. Beroepshalve is Makowiecz ook tegen prostitutie, want naar zijn mening draagt dat er toe bij, dat mannen het niet zo nauw nemen met de huwelijkstrouw. Bovendien ziet hij een vervaging van normen, vooral bij de jeugd die naar zijn mening een vertekend beeld krijgt van het geen sexualiteit is.

De geestelijke herder ziet te weinig oppositie van gezinnen tegen de situatie. Hij begrijpt ook niet, dat de overheid nalaat om in het belang van de jeugd te strijden tegen de criminaliteit. Daarom doet pastoor Makowiecz een beroep op de autoriteiten en de goedwillende burgers een eind te maken aan deze naar zijn mening onhoudbare toestand rond zijn kerk.

Politie verscherpt controle op Bonaire

KRALENDIJK — **De politie en de leden van de Servisio Sentral di Vigilansia (SSV) zijn deze week begonnen met een verscherpte controle in de wijken. Dat zal twee maanden gaan duren. Opzet is een indringende bestrijding van de stijgende criminaliteit. De coördinatie is in handen van het hoofd van de lokale politie gezaghebber Frits Goedgedrag.**

Deze controle is een van de voorstellen die de minister van Justitie Pedro Atacho vorige week bij zijn werkbezoek aan Bonaire naar voren bracht. Inmiddels is de politie en de SSV begonnen met een controle in de ochtenduren. Speciaal gericht op de controle van automobilisten die zich niet houden aan de bestaande regels van het vervoer van personen in de laadbak van pick-ups.

Ook wordt er aandacht besteed aan illegaal op Bonaire verblijvende werknemers. Dat laatste leverde vrijwel onmiddellijk resultaten op. De politie hield zestig werknemers aan die niet over de vereiste papieren beschikten. Zij werden in eerste instantie naar de dienst Immigratie verwezen voor controle. Twee personen werden aangehouden, omdat zij niet over papieren beschikten, dat zij waren toegelaten op Bonaire. Voor het transporteren van mensen in de laadbak van een auto, werden zeven processen-verbaal uitgeschreven. Dat is een overtreding van de Wegenverkeersverordening 1957 artikel 58.

In de komende maanden worden de controles voortgezet.

Silberie wil integrale aanpak onderwijsbeleid

KRALENDIJK — **Het PDB-Statenlid Peter Silberie gelooft dat een integrale aanpak van het onderwijsbeleid en een samenwerking tussen de eilandelijke dienst en die van het land noodzakelijk is om tot een betere basis te komen van het te voeren beleid. Dat zei Silberie in het radioprogramma van zijn partij.**

Volgens Silberie zal er ook naast de normale prioriteiten die aan het onderwijs moeten worden gesteld, ook aandacht moeten zijn voor een onderwijssysteem, dat is gebaseerd op de noodzaak van de gemeenschap. Hij acht dat mogelijk, indien er een betere coördinatie is tussen de dienst van het eiland en het land. Silberie mist van node een landelijk onderwijsadviesorgaan. Hij verwacht dat een dergelijk orgaan de gedeputeerde van Onderwijs en de regering een grote steun kan geven om tot daadwerkelijke verbetering van het onderwijs te komen

Het PDB-Statenlid ziet het ook als een noodzaak dat er wijzigingen komen in eerder gesloten samenwerkingsovereenkomsten op onderwijsgebied. Hij verwacht daarmee een meer efficiënte aanpak te krijgen. Ook wil Silberie een grotere verantwoordelijkheid van land en eiland in het toezicht op onderwijskwaliteit, rendement en vernieuwing. Aldus zegt fractielid van de PDB in de Staten, Peter Silberie.

Droogte is moordend voor lora's

KRALENDIJK — **De extreme droogte veroorzaakt voor vogels een ernstig gebrek aan voedsel. Zwermen lora's verlaten het nationale park Washington/Slagbaai op zoek naar voedsel in Kralendijk en omgeving. René Hakkenberg van de actie 'Red de Lora's' heeft de noodklok geluid.**

Hakkenberg, in samenwerking met vogelkenner frater Candidus, Otto de Graaff en Ronny Schouten, wil al het mogelijke doen om de lora's te redden. Eigenlijk is de oplossing heel simpel: zorg voor voldoende fruit op de plaatsen waar de vogels verblijven. De uitvoering evenwel is wat lastiger en zeer zeker kostbaar. Het actiecomité heeft besloten om op strategische plekken in de knoek mango's te plaatsen. Frater Candidus zal dat coördineren.

Wekelijks worden vijftien kratten van deze vruchten uit Venezuela ingevoerd en driemaal per week wordt het fruit verspreid. Kosten van een zending bedragen zeshonderd gulden. Morgen worden de eerste kratten op Bonaire verwacht. Hakkenberg zegt dat het comité met de actie doorgaat tot er regen komt of tot het geld op is. Dat laatste zou uiteraard fataal zijn voor de zeldzame lora. Het comité hoopt daarom op een financieel steuntje voor het redden van deze unieke vogel, die alleen op Bonaire voorkomt. Bijdragen kunnen gestort worden op rekeningnummer 102.468.10 van de MCB-bank Bonaire met vermelding 'Red de lora's'. Verdere inlichtingen kunnen verkregen worden via de telefoonnummers **4100 of 6570** (fax 7641 of 4100). Daar kunnen zich ook vrijwilligers aanmelden.

Nieuw bestuur voor Kuakit

KRALENDIJK — De Stichting Kuakit (afkorting van kuarta en gitaar) heeft een nieuw bestuur. Dat geldt ook voor het koor Flor di Coromoto, dat onder de auspiciën van Kuakit valt. Voorzitter is Gino Lepelaars, secretaris J. Pourier-Leonata, penningmeester A. Janga-Domacassé, vice-voorzitter M. Silberie en commissarissen L. Thielman en S, Martis-Cicilia.

Op verzoek zingt het koor een 'mis in de kerk van Antriol. Dat moet echter twee weken van tevoren gevraagd worden bij Silberie of Martis. Kuakit was een initiatief van de onderwijzer Gregory Goedgedrag.

Op ombuigingsplan:

Nog geen Ja-woord

DEN HAAG) - **De paarse fracties PvdA, VVD en D'66 zijn nog niet tevreden over de gevolgen van hun plannen tot dusver voor werkgelegenheid en koopkracht, zoals die blijken uit berekeningen van het Centraal Planbureau, het CPB. Voor de VVD en D'66 spelen ook het financieringstekort en de hardheid van de bezuinigingen nog een rol.**

De fracties hebben het weekeinde besteed aan het bedenken van aanscherpingen. Vandaag moest blijken of die op elkaar aansluiten. Bronnen in de paarse fracties verwachten niet dat de fractievoorzitters elkaar maandag al definitief het 'ja-woord' zullen geven. In elk geval zal eerst het CPB nog eens aan het werk moeten worden gezet. Overigens voorziet geen van de drie partijen onoverkomelijke problemen.

	GESP.	GEW.	GELIJK	VERL.	VOOR	TEGEN	PNT
LUIS BERTRAN	4	4	0	0	17	1	8
PAPA CORNES	4	2	1	1	7	4	5
BERNARDUS	4	1	2	1	5	12	4
BEATRIX	4	1	1	2	6	10	3
WATAPANA	4	0	0	4	2	10	0

Luis Betrian wint Candidus beker

KRALENDIJK — Het Kolegio Luis Beltran uit Rincon is ongeslagen winnaar geworden van de frater Candidus-beker. Het toernooi voor de basisscholen werd dit jaar voor de derde maal door Indebon georganiseerd.

De meeste doelpunten werden gemaakt door Alexander Ibanez van het Kolegio Luis Beltran. Hij doelpuntte maar liefst zeven keer. De school maakte totaal zeventien punten en kreeg er slechts één tegen. De doelman die het minst moest vissen, was Jean-Carlo Frans van het Kolegio Luis Beltran. Hij liet er maar één door. De meest gedisciplineerde speler was Rally Ignacio van de Watapana-school.

Sportontmoeting belastingdiensten

KRALENDIJK— Komend weekeinde zal er een sportontmoeting worden georganiseerd tussen de fiskale diensten van St. Maarten, Curaçao en Bonaire. Het idee van deze sportontmoeting is ontsproten aan het brein van de directeur van de belastingen Oswald Seferina. Enkele weken geleden is een commissie onder voorzitterschap van Henky Gummarus al met de voorbereidingen begonnen. Het doel is om de vriendschap en de broederschap onder de employees van de diverse diensten te bevorderen, zegt Gummarus.

De opening van de sportontmoeting wordt op vrijdag 24 juni om zeven uur 's avonds verricht door de minister van Financiën mr. Etienne Ys. Dan starten de volleybal-, softbal-, domino-, tafeltennis- en natuurlijk ook de voetbalwedstrijden. Volgens Gummarus worden het interessante partijen, omdat belastingambtenaren gewend zijn om te winnen. Hij vraagt ook aan het publiek om de heren van de belasting aan te moedigen. Zoals bekend is dat op Bonaire niet nodig. Daar zijn ze al actief genoeg. Contactpersoon op Bonaire is Chela Everts.

Amigu di Tera houdt openbare vergadering

KRALENDIJK — **Op woensdag 7 juli zal in het Wilhelminapark een openbare vergadering worden belegd door de Amigu di Tera. Dat moet dan de eerste worden van een lange reeks. Voorzitter Christie Dovale zegt dat milieubescherming een openbare zaak is. Met de nieuwe aanpak kan nu de gehele bevolking bijdragen aan een goede zaak.**

De Amigu di Tera heeft een vergadering aangevraagd met het Bestuurscollege. Niet alleen om kennis te maken, maar vooral om een aantal belangrijke punten aan de orde te stellen. Dat zijn onder andere zwerfvuil, hergebruik van afvalwater, de voorwaarden voor het verstrekken van vergunning voor hotelbouw, hinderwetten, herbeplanting, het kappen van bomen en jetski's. Inmiddels is begonnen met het opknappen van het kantoor van de Amigu di Tera, dat gevestigd is in het oude hospitaal. De vereniging heeft niet alleen waardevolle hulp aangeboden gekregen, maar er zijn ook enkele donaties verricht.

De komende weken zal de Amigu di Tera samen met Boy Antoin de plantage Lima bezoeken. Men gaat daar kijken naar de toestand van de ezels. Daarvoor hoeft de Amigu di Tera overigens niet naar Lima. Dat kunnen ze ook doen in de woonwijk Hato, waar horden ezels de bewoners lastig vallen.

Een belangrijke opgave voor de Amigu di Tera is uit te vinden of er nu wel of geen toestemming is gegeven door het Bestuurscollege tot het exploiteren van jetski's. Dat is een interessant onderwerp, aangezien aftredend gedeputeerde van Toerisme Ramoncito Booi al eerder liet weten, dat jetski's niet zouden bijdragen aan het voorgestelde toeristische beleid. Ook het rapport Integrale Aanpak van Miguel Pourier veroordeelt het gebruik van jetski's in de wateren rond Bonaire. Nog onlangs bij de opening van het CTO Eco-congres op Bonaire hekelde premier Pourier in zijn openingstoespraak het beleid van het Bestuurscollege, dat toestemming had gegeven voor de vestiging een 'fast food'-keten en het gebruik van jetski's.

Volgens Pourier druiste dat volledig in tegen het voorgestelde toeristische beleid in het rapport Integraal Sociaal Economische Aanpak Bonaire. Eerder veroordeelde Paboso-leider Nochi Willem het verlenen van een vergunning voor de exploitatie van jetski's. Hij suggereerde dat de vergunning was verleend, omdat het hier een familielid betrof van een UPB-leider.

Het bestuur van de Amigu di Tera bracht onlangs een bezoek aan het Harbour Village Resort om op de hoogte te worden gesteld van de plannen die dit hotel heeft. Tenslotte wil de Amigu di Tera opnieuw actie ondernemen, dat afvoerputten en rioleringen worden schoon gemaakt, waardoor de vruchtbare aarde in de regentijd niet meer weggespoeld wordt naar zee.

KRALENDIJK — Van de 223 leerlingen van de basisschool die dit jaar zijn opgegaan voor het verkeersexamen, zijn er 169 geslaagd. Dat is 75% van het totaal aantal kandidaten. Afgewezen werden 54 leerlingen. Dat is 25%. Evenals vorig jaar en al de jaren daarvoor, hebben de leerlingen van de (buitengewone) Watapanaschool weer buitengewoon goed gescoord. Alle leerlingen slaagden, zelfs twee met lof. Deze leerlingen krijgen les van leden van het politiekorps, dat uiteraard ook het examen afneemt. Van de gewone basisscholen slaagden 65 leerlingen van de Papa Cornesschool, veertig van de St. Bernardusschool, 37 van het Kolegio Reina Beatrix en dertien van het Kolegio Luis Beltran. Hoeveel leerlingen per school aan het examen hebben deelgenomen, is niet bekend.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID EN MILIEUHYGIËNE

Heelsumstraat z/n - Curaçao - Nederlandse Antillen
Telefoon 614555

OPROEP

De tandheelkundige examencommissie ex art. 10 van de Gezondheidslandsverordening (P.B. 1952 no. 157 zoals gewijzigd) en de Verordening regelende de uitoefening der tandheelkunde (P.B. 1934 no. 46) maakt bekend dat op **19 augustus 1994** de

EXAMENS TANDHEELKUNDE

zullen worden afgenomen.
Zij die aan dit examen wensen deel te nemen worden verzocht - voor zover nog niet gedaan - zich schriftelijk op te willen geven.
Tevens wordt verzocht mee te willen delen of de kandidaat in het Papiaments, Nederlands, Engels of Spaans wenst te worden geëxamineerd.

Gelieve bij opgave te willen overleggen:
— een uittreksel van het geboorteregister;
— een bewijs van storting van het examengeld ad NAf. 50,- in 's Landskas (Op Aruba kan dit via een lokale bank, op rekening van de Landsontvanger van de Nederlandse Antillen);
— kopieën van de benodigde documenten welke toelating tot het examen geven.

Na inschrijving ontvangen de gegadigden nadere informatie.

De verzoeken dienen te worden gericht aan:
De Voorzitter van de tandheelkundige examencommissie
p/a Departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne
Heelsumstraat z/n
CURACAO, N.A.

De **sluitingsdatum** voor deze inschrijving is **1 juli 1994.**

Namens de examencommissie,
T.C.G.M. Vissers, voorzitter.



■ *BOGOTA - Apathie, uitgedrukt in een laag opkomstpercentage, kenmerkte de presidentsverkiezing in Colombia, ook in de tweede beslissende ronde welke zondag werd afgewerkt. Van aftredend president Cesar Gaviria kan dit niet gezegd worden: hij vervulde zijn burgerplicht al in de eerste uren van de stembusdag samen met zijn echtgenote Ana Milena (links).*
(AFP-satellietfoto)

[B]ritish Steel stapt [n]aar Europees hof

[LO]NDEN — British [Steel] gaat juridische [stap]pen ondernemen [tegen] de Europese Com[missie] naar aanleiding [van] staatssteun aan de [concu]renten Ilva (Italië) [en] (Spanje). De Britse [staalp]roducent zal het [Europe]se hof vragen het [be]sluit ongedaan te [maken].

[Volg]ens British Steel is [de ve]rlening in strijd met [af]spraken die zijn [gemaak]t in het kader van de [sanering] van de sector in [Europa]. Bovendien worden [door] particuliere, niet-[gesub]sidieerde staalfa[briek]en gediscrimineerd, zo [stelt he]t bedrijf. Het sane[ringsp]lan van de Europese [Unie, w]aarbij de totale Euro[pese s]taalproduktie met [mi]ntallen miljoenen [ton] omlaag moet, is [woensdag] onderwerp van [overleg] op de bijeenkomst [van m]inisters van economi[sche z]aken in Luxemburg.

[Br]itish Steel maakte [vrij]dag bekend, dat de [winst] voor belasting in het [in a]pril afgelopen boekjaar [...] is uitgekomen op 80 [miljoe]n pond (Nf 221 mil[joen) tege]n een verlies van 149 [miljoen] pond (Nf 412 mil[joen) in] 1992/93 en een nega[tief res]ultaat van 55 miljoen [pond in] 1991/92. De omzet [steeg] van 4,99 miljard pond [naar ...] miljard pond (Nf [... mil]jard). Volgens het [...] concern zijn de voor[uitzich]ten voor het lopende [jaar gu]nstig.

In het verslagjaar heeft British Steel naar eigen zeggen aangetoond door 'gebruik te maken van de diversiteit van de produkten, lage kosten en krachtige verkopen' zich te onderscheiden van de belangrijkste concurrenten. Daarbij heeft zij geprofiteerd van de aantrekkende prijzen op de internationale staalmarkt en de opleving van de economie in zowel Groot-Brittannië als de Verenigde Staten.

De hogere prijzen zullen ook dit jaar een positieve invloed uitoefenen op de resultaten. Maar in hoeverre de prijzen verder zullen oplopen, kon British Steel niet voorspellen. Dat hangt af van de mate, waarin de economie zich op het vasteland van Europa herstelt.

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak totaal onderuit

AMSTERDAM — De aandelenmarkt is vanochtend in Amsterdam fors aan het schuiven gegaan. De AEX-index, de beursbarometer op de hoofdmarkt, stond rond 12.45 uur op een verlies van 13,99 punten. "Hier en daar worden gigantische klappen uitgedeeld." KPN noteerde een daalder verlies.

"Het is allemaal de oorzaak van de rentemarkt", zei een handelaar. De obligatiemarkt reageerde zeer negatief op het verder wegzakken van de 'bundfutures' in Londen. De vastrentende markt was een gulden lager. De dertigjarige staatslening (7,5 procent) noteerde iets voor één uur 95,90, 1,05 punt minder dan de slotkoers van vrijdag. Dit betekent een rendement van 7,9 procent. De jongste tienjarige stond op 89,15 (minus 0,7 punt), goed voor een rendement van 7,38 procent.

Een aantal aandelen ging fors onderuit. KPN noteerde rond enen Nf 47,80. Dat is Nf 1,50 lager bij een omzet van 1,3 miljoen stuks. Akzo verloor Nf 5,70 op Nf 199,30, Elsevier leverde Nf 4,80 in op Nf 154,60. Koninklijke Olie zakte Nf 4,60 tot Nf 193,20, VNU zag zijn koers met Nf 5,30 slinken tot Nf 168..

De omzetten beginnen aan te zwellen en dat is een veeg teken, aldus een handelaar. "De verkoopgolf is nog niet over. Ik zie hier en daar orders die de Beurs niet kan verwerken." Volgens een specialist was het in september en november 1993 voor het laatst, dat de koersen met circa tien punten onderuit gingen.

De koers van beursnieuweling KPN was rond 12.15 uur Nf 2,50 lager op Nf 46,80, een niveau waarbij menig beginnend belegger wat wit om de neus zal wegtrekken. De introductiekoers luidde kortgeleden nog Nf 49,75. De eerste openingskoers van KPN precies een week geleden was Nf 50,50.

"De laatste goedgelovige particulier is nu inmiddels ook doodgeknuppeld". Dat zei een handelaar over de kleine beleggers, die ondanks drama's destijds bij de introductie van andere aandelen zoals DAF, toch in KPN zijn gestapt. De omzet was niet zo groot in het telecommunicatie-aandeel, een kleine 700.000 stuks.

Bij andere grote fondsen was de ravage vanochtend ook flink, hoewel het geweld met kleine omzetten gepaard ging. "Niets kan momenteel meer goed gaan", aldus een handelaar. "Het is toch wel een klein beetje een bloedbad aan het worden."

Elders in Europa werden op de aandelenmarkten ook klappen uitgedeeld. Londen noteerde vijftig punten lager. In Frankfurt dook de DAX-index onder de belangrijke psychologische grens van 2.000 en noteerde rond 11.45 uur 1.992 punten.

Handelsoverschot Japan voor het eerst dit jaar kleiner

TOKYO — Het Japanse handelsoverschot over mei is voor het eerst sinds een half jaar afgenomen. De dure yen drukt de export. Het surplus kwam volgens het ministerie van Handel in Tokyo uit op 6,5 miljard dollar, tegen 7,8 miljard dollar in mei 1993. In april lag het overschot nog op 11,1 miljard dollar vergeleken met 10,3 miljard dollar in april 1993.

De export steeg in waarde weliswaar met 4,2 procent tot 28,1 miljard dollar, maar daar stond een opmerkelijk sterke groei van de import met 12,3 procent tot 21,6 miljard dollar tegenover. Er werden vooral meer machines, auto's, halfgeleiders en kantoormeubelen in het buitenland gekocht.

Van die ontwikkeling profiteerde vooral Europa. De Japanse export naar Europa daalde immers met 8,5 procent tot 3,9 miljard dollar, terwijl de import met 10,2 procent tot 2,6 miljard dollar steeg.

Het handelsoverschot met de VS steeg echter verder van 2,8 miljard dollar (in mei 1993) tot 3 miljard dollar. Dat is vast koren op de molen van de Amerikanen, die na een onderbreking van drie maanden sinds mei weer met Tokyo onderhandelen over het toegankelijker maken van de Japanse markt.

Economen verwachten overigens dat het handelsoverschot voor de rest van het jaar op hetzelfde niveau blijft, en inkrimpen.

Hangbrug 6,6 km
Viaduct 6,6 km
Sprogo-eiland
Grote brug
Gotemburgo
Alborg
Kattegat
Arhus
Hangbrug 6,5 km
Viaduct 5,4 km
Copenhagen
Malmo
Oresund
Kopenhagen
Zweden
Fredericia
Denemarken
Malmo
Jutland
Fionia
Zeeland
Baltische Zee
Flensburg
Fehmarnbelt project
Lolland-eiland
Kiel
Lubeck
Hamburg
Stralsund
Rostock
Duitsland
50 km

In Zweden is de beslissing gevallen om een brug te bouwen welke het land met Denemarken verenigt. De hangbrug tussen Malmo en Kopenhagen zal de banden tussen beide Scandinavische landen nauwer aanhalen en ook die met het Europese continent.

Dollarkoers opent week ruim drie cent lager

AMSTERDAM — Het vertrouwen in de Amerikaanse dollar is volledig zoek. Vandaag kwam de koers op de wisselmarkt in Amsterdam voor het eerst sinds vorig jaar oktober onder de grens van Nf 1,80. Aan het begin van de middag werd Nf 1,7955 genoteerd. Dat was ruim 3,5 cent minder dan de slotkoers van afgelopen vrijdag. Een week eerder werd nog ongeveer Nf 1,87 betaald.

Vrijdagavond kelderde de dollarkoers op de valutamarkt in New York met zo'n drie cent onder invloed van een rapport van de Conference Board. Deze onafhankelijk onderzoeksinstelling van het Amerikaanse bedrijfsleven voorspelde, dat de koers de komende anderhalf jaar met tien procent omlaag kan gaan. Dergelijke prognoses hebben normaal gesproken nauwelijks invloed. Maar doordat de dollar het toch al moeilijk heeft, is er weinig voor nodig om de koers verder omlaag te halen.

Voor de gestage daling van de dollarkoers in de afgelopen week hadden valutahandelaren geen overtuigende verklaring. De jongste cijfers over de Amerikaanse economie lijken geen aanleiding te geven om dollars te verkopen. Maar toen duidelijk werd dat de grote industrielanden niet staan te springen om de koersdaling tot staan te brengen via interventie op de wisselmarkten, werd het vertrouwen in de Amerikaanse munteenheid steeds meer ondermijnd. Ook vandaag onthielden de Centrale Banken zich van steunaankopen.

De zwakte van de dollar deed vandaag de onzekerheid op de internationale effectenbeurzen verder toenemen. De koersdaling veroorzaakt samen met de flinke stijging van de grondstoffenprijzen steeds meer vrees voor inflatie en rentestijging. De obligatiekoersen zakken daardoor in en slepen de aandelen mee.

Vrijdag sloot de Dow Jones-index 34,56 punten lager op 3.776,78. Vandaag werden in Japan en Europa nog veel grotere koersverliezen geleden. De Nikkei-index van de beurs in Tokyo daalde met ruim 1,8 procent. De AEX-index in Amsterdam was aan het begin van de middag 3,5 procent lager en in Londen stond toen de Financial Times-index van 100 aandelen op een verlies van 2,5 procent. Ook Frankfurt en Parijs lieten fors lagere koersen zien.

Naam Amev verandert in Fortis Amev

UTRECHT — Amev en AG groep, de moedermaatschappijen van het internationale verzekerings- en bankconcern Fortis, heten voortaan Fortis Amev en Fortis AG. Aandeelhouders hebben hier mee ingestemd.

Fortis AG in Brussel en Fortis Amev in Utrecht hebben elk een belang van 50 procent in Fortis. Met de naamswijziging sluiten de namen van de moedermaatschappijen voortaan aan bij die van de groep.

Stichting instandhouding Berghuizer geeft strijd op

WAPENVELD — De Stichting tot Instandhouding der Berghuizer Papierfabriek BPF heeft haar oppositie tegen de Finse groot-aandeelhouder Enso-Gutzeit laten varen. Secretaris Jansen heeft vandaag laten weten dat hij heeft besloten de 59.914 aandelen van de Stichting aan te bieden aan Enso-Gutzeit. Dit pakket vertegenwoordigt een belang van iets meer dan 3 procent.

De Stichting is de derde grotere aandeelhouder, die voor het aanbod van Enso vijftig gulden per aandeel te betalen door de knieën gaat. Eerder boden de beleggingsmaatschappij Alpinvest (12,6 procent) en de Gelderse Ontwikkelingsmaatschappij (circa 3 procent) hun aandelen aan de Finnen aan. De Stichting had aangeboden de bij Enso-Gutzeit reeds in bezit zijnde aandelen BPF voor vijftig gulden over te nemen, maar Enso is hier niet op ingegaan.

Volgens Jansen "is het spel nu helaas afgelopen. Nu Enso niet wil, moeten we ons er bij neerleggen dat zij het voor het zeggen krijgen. Ik hoop dat de Finnen hun belofte om in BPF te investeren waar zullen maken en dat de werkgelegenheid behouden kan blijven."

Enso Gutzeit lijkt nu vrijwel zeker af te stevenen op de overwinning. Met het pakket van de Stichting mee beschikt het Finse papierconcern nu over ruim tachtig procent van de aandelen BPF. Tot 1 juli hebben aandeelhouders BPF nog de gelegenheid hun stukken bij Enso aan te melden tegen een prijs van vijftig gulden per aandeel.

Bij DAF Finance gaan de banken echter voor 270 miljoen het schip in

Banken krijgen geld terug uit oude DAF-divisies

DEN BOSCH — De elf banken die het vorig jaar gefailleerde DAF NV hebben gefinancierd, krijgen een belangrijk deel van hun verstrekte kapitaal terug. Uit het beursfonds DAF NV ontvangen schuldeisers en aandeelhouders niets meer — dus ook de banken niet — maar uit een aantal DAF-onderdelen kunnen de banken wel worden terugbetaald. Bij DAF Finance gaan de banken echter voor Nf 270 miljoen het schip in.

Dat blijkt uit het derde financieel verslag dat bij de rechtbank in Den Bosch is gedeponeerd. De DAF-dochterondernemingen die de banken nog wel geld opleveren, zijn Van Doorne's bedrijfswagensfabriek, DAF Nederland en DAF International. Zij zijn goed voor Nf 732 miljoen. Daarvan is volgens het verslag al zo'n Nf 646 miljoen (88 procent) terugbetaald.

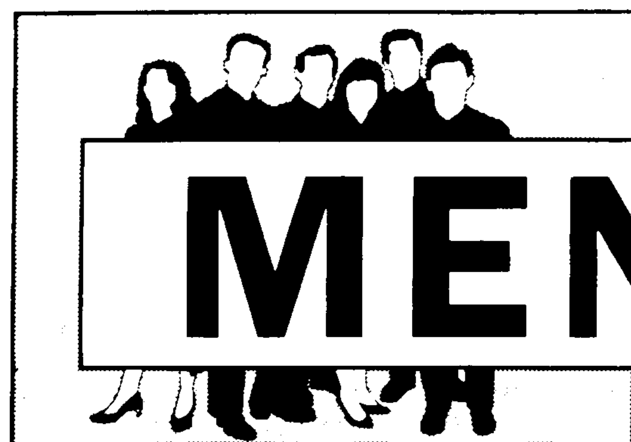
"Het is realistisch te veronderstellen, dat de banken volledig voldaan zullen worden uit de opbrengst van de verkoop van de zekerheden", aldus één van de twee curatoren, mr. Deterink.

ABN AMRO loopt bij de vorderingen voorop met een claim van Nf 333 miljoen. Per 1 mei had de bank daarvan Nf 294 miljoen ontvangen. De Rabobank had Nf 164 miljoen bij de DAF-onderdelen uitstaan en beurde al Nf 146 miljoen. Andere banken met behoorlijke vorderingen zijn Credit Lyonnais Bank Nederland (Nf 36 miljoen), de Nationale Investeringsbank (Nf 24 miljoen) en ING (Nf 19 miljoen).

De banken zullen echter met minder genoegen moeten nemen als ook de obligatiehouders — die DAF NV destijds Nf 175 miljoen aan kapitaal verschaften — recht zouden hebben op de opbrengsten uit de verkoop van de activa van de DAF-dochters. Het surplus dat volgens Deterink uit die zekerhedenverkoop voortkomt, zal dan niet genoeg zijn om die claim van Nf 175 miljoen volledig af te dekken. Maar zover is het nog niet en zal het volgens hem niet komen. "De emissieprospectus voor de obligatielening destijds en de onderliggende stukken stellen alle, dat de obligatiehouders alleen recht hebben op de zekerheden van DAF NV en niet op die van de dochterondernemingen." Ook de stichting Ofasec, waarin de banken alle zekerheden van het oude DAF hebben ondergebracht, is volgens de curator die mening toegedaan. De obligatiehouders zullen nog wel naar de rechter stappen, zo verwacht Deterink.

Uit het overschot bij de activaverkoop van de DAF-dochters zouden ook nog de bedrijfsvereniging — met een vordering van minstens dertig miljoen wegens uitbetaalde lonen tijdens de opzegtermijn van het ontslag — en de stichting Pensioenfonds DAF — met een door de curatoren betwiste claim van Nf 107 miljoen — moeten worden betaald.

Bij de ontmanteling van de DAF Finance Group, nu nog in surseance, zal op termijn een tekort in het buitenland ontstaan van Nf 70 miljoen en in Nederland van Nf 200 miljoen. "Daar springen de banken er dus niet uit", aldus Deterink.



MENSEN



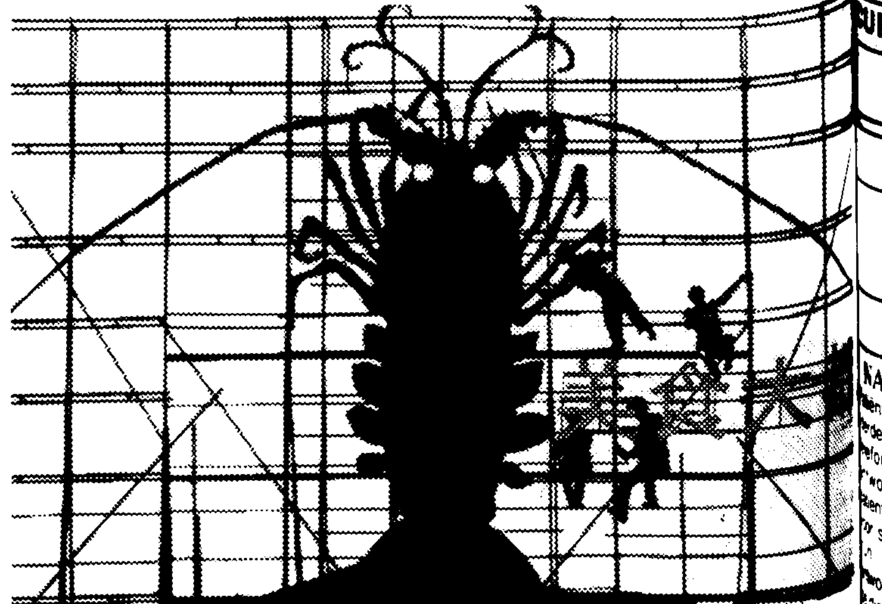
■ *Zure gezichten tijdens de verkiezing van Miss Bulgarije. Een bomexplosie zorgde voor veel paniek. Het contest werd later toch voortgezet en gewonnen door de 16-jarige Stela Pognianova, geheel links.*

Honderdduizenden honden worden afgemaakt in China

Het bestuur van de Chinese havenstad Shanghai heeft besloten honderdduizenden honden af te maken om een verbreiding van **hondsdolheid** tegen te gaan. Het Chinese dagblad Wen Hui Bao citeerde waarnemend burgemeester Xie Lijuan die zei dat 'het illegaal fokken van honden resoluut een halt moet worden toegeroepen' en dat 'honderdduizenden honden op staande voet moeten worden afgemaakt'.

Het houden van honden is in Shanghai onder de nieuwe rijken erg populair geworden. Volgens het dagblad heeft 'het fokken van honden de sociale orde in Shanghai ernstig verstoord en schaadt het de hygiëne en gezondheid van de inwoners'. Het aantal gevallen van hondsdolheid neemt toe onder China's snelgroeiende hondenbevolking. In 1993 werden er 4,5 maal zo veel aanvallen van hondsdolle honden geregistreerd als in 1989.

De Chinese stadsbesturen hebben al geruime tijd brigades van hondenmeppers, die honden met ijzeren staven doodslaan soms voor de ogen van hun bazen.



■ *Arbeiders plaatsen een enorme kreeft op de voorgevel van een Chineees restaurant in Beijing. De horeca maakt in China een enorme opleving door.*

Vrijwillige amputatie

Om van de pijn in zijn eerder door een verkeersongeluk verminkte been af te zijn, heeft een 28-jarige Engelsman zijn lichaamsdeel vrijwillig voor de trein gelegd en eraf laten rijden. Hij had doktoren om **amputatie** gevraagd, maar dat werd geweigerd.

"Ik heb er geen spijt van wat ik gedaan heb", zei Ian Hudson vanaf zijn ziekbed in het ziekenhuis van Winchester. "Ik wist precies wat ik deed, ik heb zorgvuldig stenen tussen de rails gestapeld om mijn been op te leggen". De amputatie verliep succesvol: Het been werd er even onder de knie afgereden.

Hudson besloot tot zijn wanhoopsdaad, omdat hij de pijn niet meer kon harden. Zijn been raakte in 1988 verminkt door een motorongeluk. Hij onderging vele operaties, maar de pijn in het been bleef onverdragelijk. Artsen hadden het aanvankelijk willen afzetten, maar besloten later toch het been te behouden. "Niemand weet welke pijn ik heb doorstaan de laatste jaren. Nu ben ik er voorgoed van af".

Veilig vrijend de vakantie in

Het condoom moet nog altijd aan de man en de vrouw **gebracht worden**. Veilig vrijen, om besmetting met het Hiv-virus en geslachtsziekten te voorkomen, is niet voor iedereen de gewoonste zaak van de wereld. Morgen start daarom voor de tweede keer de campagne **'ik vrij veilig of ik vrij niet'**. ... als uiteindelijk doel het condoomgebruik te bevorderen, zodat minder mensen seksueel overdragelijke aandoeningen oplopen.

In de zomermaanden vinden, volgens campagne coördinator Kolker, de meeste besmettingen plaats. 'Mensen worden in de vakantie gemakkelijker verliefd en de drempel om met iemand het bed in te duiken ligt lager dan in de winter.'

Het condoom is redelijk populair, jaarlijks gaan er zo'n 25 miljoen over de toonbank, maar een grote groep mensen gebruikt het niet of onregelmatig. In mei 1993 gebruikte 56 procent van de mensen met een niet-monogame relatie altijd condooms. Zes jaar eerder was dit nog ... procent. Een kwart van de mensen met wisselende contacten gebruikte in 1993 af en toe een condoom, ruim 20 procent deed dit helemaal niet.

Ongeveer 100.000 mensen worden per jaar geïnfecteerd. Jongeren hebben een kans van één op zes om voor hun 25ste verjaardag een geslachtsziekte op te lopen. De meest voorkomende aandoening is chlamydia, goed voor 50.000 besmettingen per jaar. De infectie wordt vaak niet opgemerkt, omdat vrouwen soms geen klachten hebben. Chlamydia kan ontstekingen in het kleine bekken veroorzaken. Dit kan weer leiden tot buitenbaarmoederlijke zwangerschappen en onvruchtbaarheid.



■*Op 6 juni vierden zes medewerkers van Maduro & Curiel's Bank het feit, dat zij 25 jaar geleden in dienst traden van het prestigieuze bankbedrijf. Op de foto van links naar rechts Eveline Doppia, Vilma Ilario, Franklin Jandroep, Signald Curie, Alcides Camelia en Julio Libier. Alle zes traden zij vlak na de onlusten van 30 mei 1969 in dienst.*

Dinosaurusei ontvreemd

Een **dinosaurusei** van meer dan honderd miljoen jaar oud is zaterdag op onrechtmatige wijze van eigenaar verwisseld. Het ei, zo groot als een kleine meloen, was te zien op de tentoonstelling van gesteenten en fossielen, die wordt gehouden in het plaatsje Blagnac in de Franse Pyreneeën. Er zijn ongeveer zestig Europese collecties aanwezig.

Het gestolen ei, dat is beschreven en gecatalogiseerd, is eigendom van een particulier uit Tucson in de Verenigde Staten. Het is volgens de organisatoren een potentieel museumstuk met een grote handelswaarde.

'Postbank-medewerker' licht honderden op

Een 51-jarige man uit Diemen heeft het afgelopen jaar minstens honderd mensen beetgenomen. Hij belde aan en gaf zich uit als medewerker van de Postbank. Met het verhaal dat er nieuwe girobetaalkaarten in omloop waren en dat klanten de oude moesten inleveren, troggelde hij betaalkaarten, pasjes en pincode af.

De politie heeft de **oplichter** in Den Haag aangehouden. Behalve in die stad 'werkte' de man in Rotterdam en Amsterdam, zo heeft hij zelf bekend. Het is nog onduidelijk hoeveel geld hij bemachtigd heeft. "In elk geval een aanzienlijk bedrag", aldus een woordvoerster van de politie. Doordat de verdachte er heel netjes uitzag, zijn veel mensen er volgens haar ingetrapt.

Rupsenplaag in Gelderland

De eikenbossen in Gelderland en Twente worden bedreigd door een **rupsenplaag**. In de afgelopen weken hebben rupsen van de wintervlinder en de eikebladroller vrijwel alle eikebomen kaalgevreten.

Vooral in de omgeving van Winterswijk, waar eiken het grootste deel van het bomenbestand vormen, is de schade volgens een woordvoerder van de gemeente zeer omvangrijk. Sommige bossen, wallen en lanen wekken volgens hem een 'winterse aanblik', omdat er geen blad meer aan de boom zit.

Volgens de gemeente Winterswijk is bestrijding met chemische middelen een onbegonnen zaak. Bovendien zouden die middelen ook schade aanrichten aan de rest van de natuur. Gehoopt wordt dat de natuur zelf eind juni haar werk zal doen. Omdat de rupsen dan volgevreten zijn en zich ontpoppen, krijgen de bomen in hun tweede bloeiperiode alsnog de kans bladeren te vormen.

Piekautomaten taboe

In de Nederlandse gemeente Breda mogen binnenkort geen zogenoemde **piekautomaten** meer staan. Piekautomaten zijn kansspelautomaten met een heel grillig spelverloop. De speler kan hiermee forse winsten maar ook forse verliezen behalen. De apparaten hebben een sterk verslavende werking.

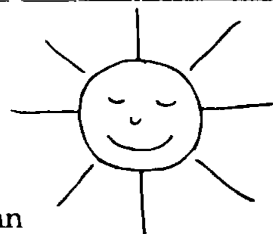
Breda voert sinds 1990 een actief beleid op het gebied van de speelautomaten.

Dure reukfles

Bij een veiling in Keulen waarbij verzamelaars tegen elkaar opboden, bereikte een Chinees **reukflesje** uit de 18e eeuw een recordprijs van 231.000 mark. Het veilinghuis had het 6,2 centimeter grote reukflesje van melkwit glas met emaille-schildering en signatuur in de catalogus maar op 500 mark geschat. Het stuk was door een particulier te koop aangeboden.

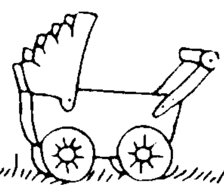
Binnen 15 minuten liet een Engelse bieder een reeks verzamelaars uit Azië en Zwitserland achter zich. De koper was er kennelijk van overtuigd, dat het zeer mooie stuk uit de Quianlongperiode 'keizerlijk eigendom' is geweest. "Zo gek heb ik het nog nooit meegemaakt", zei de veilingmeester.

In de vallei
is er een zonnig
kindje bij.



Dankbaar zijn wij met de komst van

Marie-Louise Antoinette



geboren op 17 juni
dochter van
Gracia en Henry Greijmans
zusje van Michel
Sun Valley Y-34, Curaçao
tel. 368835

On June 18th 1994,
in Bedford, New Hampshire,

Marc

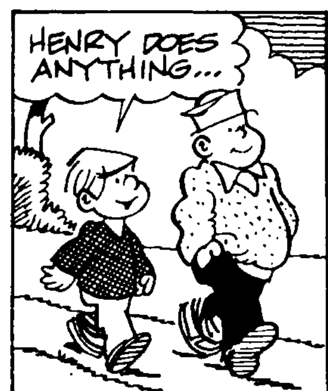
married

Louise Lemay

and we're all delighted
to welcome her to our family!

Ron, Jane, Glenn and Lisa Gomes Casseres

HENRY ® By Dick Hodgins

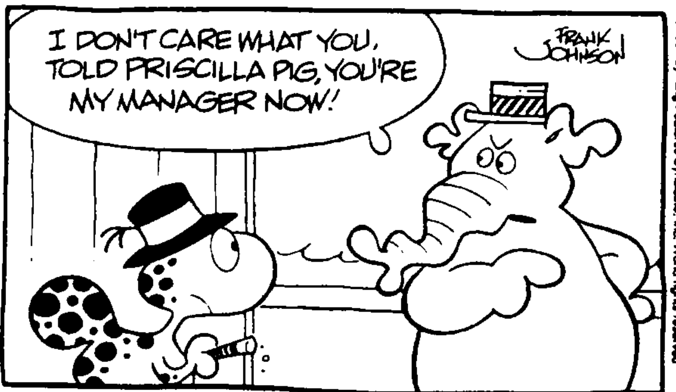








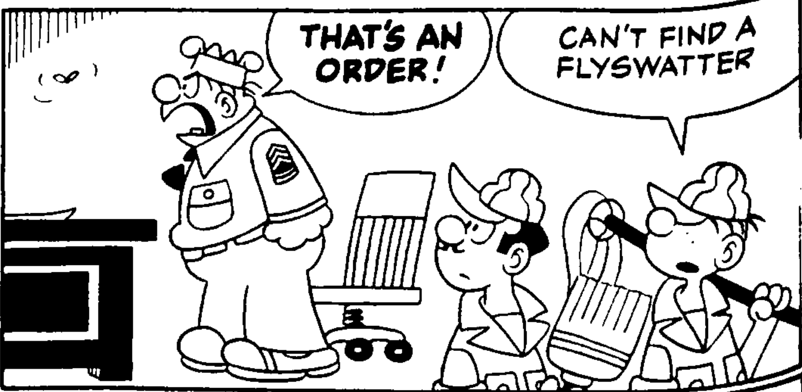
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson





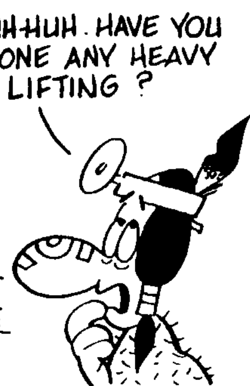
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

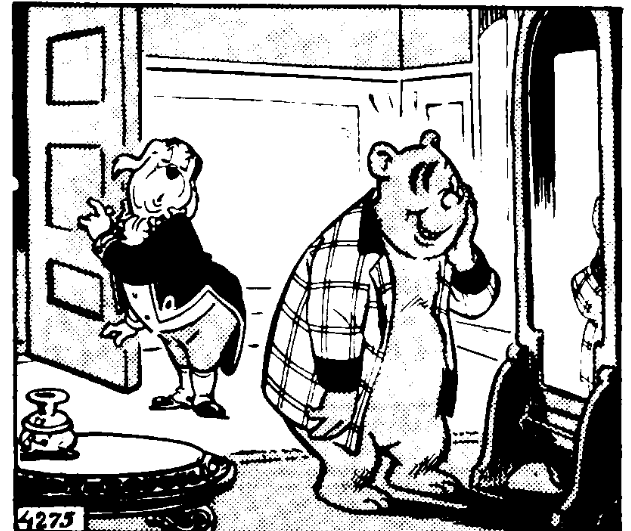


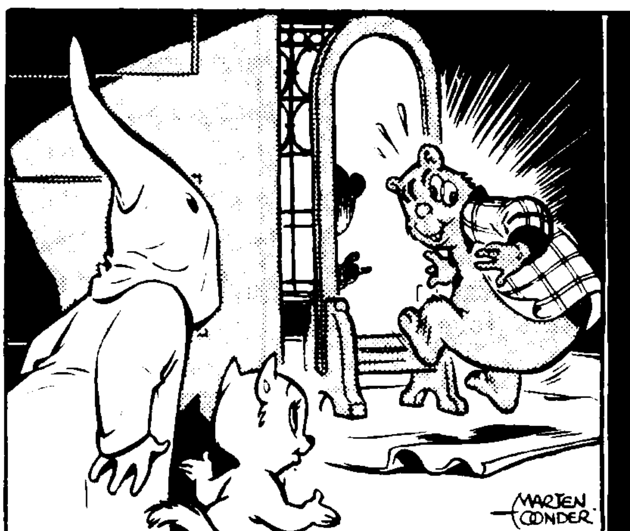


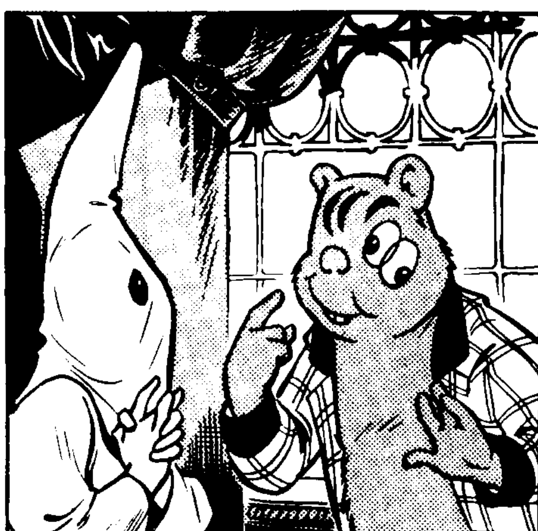


Tom Poes en de Gezichtenhandel

door **Marten Toonder**







4275 Ook Heer Bommel stond die morgen voor zijn spiegel. Maar omdat hij zijn beschilderd gezicht 's nachts niet kon afleggen, was hij helemaal niet zo blij als de markies.

"Wat een stuitende trekken!", prevelde hij bedrukt. "Het is maar goed, dat mijn vader dit niet hoeft mee te maken. Hij was altijd zo trots op de heldere kijkers van zijn Ollie — en terecht! Ach, wat is er van mij geworden? Voortaan zal ik met verzakte ogen en een zieke lach door het leven moeten gaan..."

Op dat moment trad de bediende Joost binnen.

"Excuseer, heer Olivier", sprak hij. "Er is bezoek."

"Ik kan niemand ontvangen", zei heer Bommel klagend. "Je ziet toch, dat het schreien mij nader staat dan het lachen? Begrijp je dan niet, wat er in mij omgaat?"

De knecht gaf echter geen antwoord en toen hij zich naar de deur wendde, traden de bezoekers reeds binnen. Dat was een hele schok voor de beproefde heer.

"J-jij!", zo riep hij tot de plamoen. "Jij bent de schuld van alles! Jij hebt mijn gezicht en omdat dat zo'n terugstotend gezicht is, heb ik dit gezicht... Ik bedoel; ik had een aantrekkelijk gezicht, maar omdat het jouw gezicht is, is het een afschuwelijk gezicht... als iemand tenminste begrijpt wat ik bedoel. Ga weg!"

"De plamoen is een vriend, heer Ollie", zei Tom Poes haastig. "Hij zal zijn kap ophouden. Hij heeft uw gezicht trouwens niet; dat dacht u maar!"

"Ach, is er dan niemand, die begrijpt, wat ik bedoel?", riep heer Bommel smartelijk uit. "Ik heb gezien, wat ik gezien heb — en daarom loop ik er nu zo bij! Een mooie vriend!"

Nu trad de plamoen aarzelend naar voren.

"Wat prachtig", prevelde hij. "Het moet een groot kunstenaar zijn, die u geschilderd heeft!"

GENDA

EDISCHE IENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
n de artsen van Bandabou t) kunnen in spoedgevallen 1658 bellen en dan het paraat afluisteren. De de andere districten kunnen vallen de artsenpraktijk van huisarts bellen en het zal dan mededelen wie de arts is.

STICHTING RANTWOORD UDERSCHAP
hon Famia Planea)
geboorteregeling:
straat 1-A (tel.: 611323): n van 08.00-12.00/14.00- er aanwezig op maandag n 14.00-16.00; dinsdag, donderdag van 08.00-11.00

hikitu (zuigelingenconsulta- n op woensdag van 13.00-

OTHEKEN

CHTDIENST
ston Churchillweg 155. Tel.:

ocratesstraat 3. Tel.: 613300/

VERSEN

RIJKE NUMMERS noodgevallen)
112
114
114
624900
128
135

U HULP NODIG?
SOS-lijn 127!

ODGEVALLEN/ ISSING OP ZEE
n: 637911 (RCC)
er dag bereikbaar!

NG PROTESTANTS VAARDIJWERK
Seamen's Mission)
Boulevard 42. Tel.:
en op dinsdag t/m zaterdag 2.30 uur. Radioprogramma: Radio Hoyer II van 19.05-

IND MAMA KORSOU
tie tel.: 672289, 375023 of

POSTSLUITING OOR GROOT KWAR-
or gewone stukken: maan- donderdag en vrijdag om nsdag om 10.15 uur. Voor stukken één uur van tevo-

or gewone stukken: dinsdag 17.30 uur en zaterdag om 0 uur.

Staten en Europa (op aangetekende en gewone 14.45 en 15.45 uur.
is op zaterdag van 07.00-

IGOE
lofon

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera (tel.: 654300/ fax: 371713) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.
****

AE (kanaal 73)

MAANDAG
15.30 Columbo
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Sherlock Holmes Mysteries
22.00 Lovejoy Mysteries
23.00 Investigative Reports
24.00 Biography
01.00 Sherlock Holmes Mysteries
02.00 Lovejoy Mysteries
03.00 Investigative Reports
04.00 Movie: Videodrome

CBS sa(kanaal 75)

MAANDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Evening Shade
20.30 Dave's World
21.00 Murphy Brown
21.30 Love & War
22.00 Northern Exposure
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.35 Sweating Bullets
01.38 Roseanne
02.08 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

ABC (kanaal 77)

MAANDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Day One
21.00 Movie
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
[illegible]
[illegible] Oprah Winfrey
05.30 News

CINE (kanaal 83)

MAANDAG
15.15 *Movie:* The Tower
16.45 *Movie:* We're No Angels
18.45 *Movie:* Torn Curtain
22.30 *Movie:* Child of Darkness, Child of Light
22.45 *Movie:* Born on the Fourth of July
01.15 *Movie:* The Godfather, Part II
04.15 *Movie:* Beach Red

NBC (kanaal 85)

MAANDAG
15.00 Rolanda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 America Journal
20.00 Fresh Prince of Bel-Air
20.30 Blossom
21.00 Movie
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

MAANDAG
15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Charles in Charge
18.35 Flintstones
19.05 Andy Griffith
19.35 Major League Baseball
22.35 *Movie:* Rooster Cogburn
24.35 National Geographic Explorer
02.35 CHiPs
04.00 Laverne & Shirley
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)

MAANDAG
15.00 Thirtysomething
16.00 *Movie:* Glory! Glory! (Part 1 of 2)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 China Beach
21.00 *Movie:* Bull Durnham
23.30 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

MAANDAG
16.05 Live uitzending WK-voetbalwedstrijd: **Braziliё vs Rusland**
17.00 Atardi Hubenil
18.00 Tempo pa Dios
18.05 Stop de Strop
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: **Valentina**
19.03 Desirée's Banket:
19.35 Directie uitzending USA World Cup 1995: **Nederland vs Saudi-Arabië**
19.30 Evening Shade
20.00 Telenotisia (lokaal, international en sportnieuws)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 60 Minutes
21.05
23.00 NOVA
24.30 Sluiting.

DINSDAG
12.35 uur Directe uitzending voetbalwedstrijd World Cup 1994: **Argentinië vs Griekenland (wijzigingen voorbehouden!)**

WEGA DI NUMBER

zat	zon
9748	8660
8881	1121
2745	6921

■*CHANGSHA - Een man draagt een meisje over een ondergelopen straat in Changsha dat in de Chinese provincie Jiangxi ligt. Bij watersnood in dit gebied zijn honderden mensen om het leven gekomen.* (AFP-satellietfoto)

Frankrijk boos over gebrek enthousiasme:

Ruanda-verzet tegen ingrijpen door Parijs

PARIJS/KIGALI - Het Ruandees Patriottisch front (FPR) wil niet praten met de Franse gezant die de Tutsi-beweging moet winnen voor de plannen van Parijs voor een militaire interventie. Dat heeft het front zondag tegenover de zender Radio France Internationale laten weten.

De Franse afgezant Jean-Michel Marlaud moet vooral de leiders van het Ruandees Patriottisch front (FPR) overtuigen van de goede bedoelingen van zijn land. Maar de militaire leider van het FPR, Paul Kagame, liet weten dat hij hem niet wil spreken. "Het FPR weigert te luisteren", aldus de omroep. Het front verzet zich tegen een interventie en heeft aangekondigd iedere Franse soldaat te zullen beschouwen als een doelwit. Volgens de Tutsi-rebellen heeft Frankrijk in het recente verleden de beruchte Hutu-milities getraind en bewapend. Deze worden verantwoordelijk gehouden voor veel bloedbaden.

Om het rebellenleger, dat tweederde van Ruanda controleert, op andere gedachten te brengen, onderstrepen de Fransen het "humanitaire" karakter van hun plannen. Minister Alain Juppe van Buitenlandse zaken zei zondagavond dat het ingrijpen niet is gericht tegen het FPR. De interventiemacht krijgt volgens hem vooral tot taak de Tutsi-minderheid te beschermen in gebieden die onder controle staan van Hutu-milities.

GROEN LICHT VN

Frankrijk wil duizend tot tweeduizend manschappen naar het gebied sturen, maar pas wanneer de Verenigde Naties (VN) daarvoor het groene licht hebben gegeven. Parijs hoopt dat de Veiligheidsraad daartoe dinsdag of woensdag een resolutie zal aannemen. Naar verwachting zullen de Franse troepen in eerste instantie posities innemen aan de grens van Ruanda en Zaire.

Parijs toonde zich dit weekeinde geïrriteerd over het gebrek aan enthousiasme voor zijn plannen bij andere landen. De Westeuropese Unie (WEU) reageerde afhoudend, en ook Italië gaf zondagavond niet thuis. "De Fransen gaan over tot unilaterale actie en wij zijn niet van plan daaraan deel te nemen", aldus minister Cesare Previti van Defensie. De Franse minister van Binnenlandse zaken, Charles Pasqua, toonde zich "geshockeerd" en zei dat de internationale gemeenschap "zich in haar geheel verantwoordelijk moet voelen" voor het bloedvergieten in het Middenafrikaanse land.

Zondag woedden in de Ruandese hoofdstad Kigali nog felle gevechten tussen de rebellen en eenheden van het regeringsleger. Drie mortiergranaten van het FPR sloegen in bij de gebouwen van het Rode Kruis. Een plaatselijke medewerker van de hulporganisatie kwam om het leven.

Wereldvoedsel- en landbouworganisatie:

Nieuwe Groene revolutie om honger te bestrijden

ROME - De voedsel- en landbouworganisatie van de Verenigde Naties (VN), de FAO in Rome, heeft maandag opgeroepen tot een nieuwe "Groene revolutie" in de wereld. Volgens de VN-organisatie is het nodig de voedselproduktie te verhogen om de honger te bestrijden.

Volgens directeur-generaal Jacques Diouf van de FAO worden momenteel alleen al in Afrika 34 miljoen mensen met de hongerdood bedreigd. Wereldwijd zijn er meer dan achthonderd miljoen mensen ondervoed. Een "nieuwe en onophoudelijke oorlog tegen de honger" is noodzakelijk, aldus de Senegalees.

De FAO verwacht dat de wereld in 2030 een bevolking telt van negen miljard zielen. Momenteel leven er 5,5 miljard mensen op aarde. Om alle mensen van voldoende voedsel te voorzien, predikt de FAO de nieuwe Groene revolutie. De landbouw moet, met name in Afrika, technisch verder worden ontwikkeld om alle monden te voeden. In de jaren zestig en zeventig lanceerde de FAO voor de eerste maal een Groene revolutie, vooral gericht op Zuidoost-Azie. Door de inzet van kunstmest en bestrijdingsmiddelen werd de produktie van graan en rijst opgevoerd. Hoewel effectief, kende de revolutie een groot aantal negatieve bijwerkingen. Het grootschalig gebruik van chemische middelen veroorzaakte tal van milieuproblemen.

De nieuwe Groene revolutie moet zich dan ook vooral richten op de ontwikkeling van een milieu-vriendelijke landbouw, aldus FAO.

Meer werkvergunningen voor Palestijnen:

Israël vervolgt PLO-leider niet

JERUZALEM - De juridisch adviseur van de Israëlische regering, Michael Ben Yair, heeft besloten PLO-leider Yasser Arafat niet te vervolgen wegens terrorisme. Hij verwierp een verzoek daartoe van een rechtse militant, zo is maandag vernomen uit justitiele kringen. De functie van juridisch adviseur in Israël is vergelijkbaar met die van een Procureur-Generaal.

Ben Yair oordeelde dat een proces tegen Arafat "het publiek belang niet dient". Vervolging zou negatieve gevolgen kunnen hebben voor het vredesakkoord, waarin de PLO afziet van verder geweld. Ondanks de akkoorden staat de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) nog altijd op de Israëlische lijst van terroristische organisaties.

De PLO-onderhandelaar Nabil Shaath heeft een bezoek dat hij dinsdag aan Jeruzalem zou brengen, uitgesteld. Een hoge PLO-medewerker kondigde aan dat het "puur persoonlijke" bezoek nog wel zal plaatshebben. De Israëlische autoriteiten hadden zich zondag uitgesproken tegen de komst van Shaath.

De Israëlische regering heeft zondag besloten tienduizend extra werkvergunningen te verlenen aan Palestijnse arbeiders. Dit heeft de Israëlische coördinator voor de bezette gebieden, Hannie Jesherun, meegedeeld. Vijfduizend arbeiders van de westelijke Jordaanoever en vijfduizend van de autonome Gazastrook krijgen toestemming weer in Israël te gaan werken. Hiermee komt het totaal aantal in Israël werkende Palestijnen op 55.450, verklaarde kapitein Jesherun.

De PLO wil een kantoor openen in het Vaticaan als stap in de richting van volledige diplomatieke betrekkingen. Dat heeft de vertegenwoordiger van de PLO in Italië, Nemer Hammad, zaterdag volgens het persbureau ANSA gezegd. "Het is een kwestie van weken". aldus Hammad. Volgens hem hadden functionarissen van het Vaticaan en de PLO "gepraat over een akkoord over volledige wederzijdse erkenning". Het Vaticaan heeft hierover geen officiele uitspraken gedaan.

Carter na bezoek aan Korea's: Crisis voorbij:

Washington: opening kwestie-Pyongyuang

SEOUL - Zuid-Korea wil op 28 juni met het noorden praten over de voorbereidingen voor een topontmoeting tussen de leiders van de twee landen. Dat heeft Seoul maandag bekendgemaakt.

Premier Lee Young-Duk heeft zijn noordelijke ambtgenoot Kang Song-San voorgesteld dat beide partijen een delegatie van drie man sturen naar het dorpje Panmunjom in het niemandsland tussen de twee landen. Lee noemde de top wenselijk om de spanningen over de nucleaire crisis weg te nemen en de weg te openen voor een vreedzame eenwording. Volgens de Zuidkoreaanse president Kim Young-Sam kan de top met zijn ambtgenoot Kim Il-Sung uit het communistische noorden de geschiedenis van het Koreaanse schiereiland veranderen.

WAARDERING

Volgens de Amerikaanse oud-president Jimmy Carter, die het voorstel na een vierdaags bezoek aan Pyongyang vorige week overbracht, wist Kim Il-Sung een eerdere oproep van de zuidelijke president tot een inter-Koreaanse top te waarderen. Carter besprak in Noord-Korea de crisis die ontstond na de weigering van Pyongyang om inspecteurs van het Internationaal Atoom agentschap (IAEA) toe te laten tot zijn nucleaire installaties. De verdenking is dat daar een kernwapen wordt ontwikkeld.

Carter kreeg van Kim Il-Sung te horen dat Noord-Korea zijn atoomprogramma zal bevriezen, mits het garanties krijgt dat er een derde ronde van gesprekken op hoog niveau met Washington zal plaatsvinden. Ook hoopt Kim dat de Verenigde Staten het noorden zullen helpen hun grafiet-kernreactors te vervangen door centrales met licht-watertechnologie.

"De crisis is voorbij, en ik denk ook dat Kim Il-Sung zeker wil zijn dat de crisis voorbij is", zei Carter zondag in Washington, waar hij in het Witte Huis verslag deed van zijn missie. Carter zei met de Noordkoreaanse leider "een volledig akkoord" te hebben gesloten "over de belangrijkste problemen en de volgende fase zal dit officieel bevestigen". Het Witte Huis had al signalen afgegeven dat het bereid is tot een derde onderhandelingsronde op hoog niveau.

Onderminister Robert Galluci sprak van een mogelijke "opening" en zei dat Carter mogelijk "iets heeft mee teruggebracht waar we verder op kunnen bouwen" om de spanning tussen de Korea's te verminderen. Maar hij zei dat de Verenigde Staten, die doorgaan met hun bondgenoten te overleggen over mogelijke sancties, verdere diplomatieke stappen willen. Galluci bedankte president Carter voor zijn inspanningen.



WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met voornamelijk tijdens de nacht en ochtenduren kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind, tijdens buien kunnen er tijdelijk uitschieters tot zelfs harde wind voorkomen (tussen acht en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwakke storing in de middelbare en hogere luchtlagen zorgt voor een tijdelijke toename van de vochtigheid en onstabiliteit, waardoor ook voor morgenochtend enkele plaatselijke buien op de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling kunnen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	--	--	--	--
Curaçao	half bewolkt	33	27	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	31	26	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	31	27	0.0
Amsterdam	--	--	--2	--
Atlanta	licht bewolkt	33	22	0.0
Bogotá	zwaar bewolkt	18	-.-	sp.
Caracas	geheel bewolkt	-.-	20	0.1
Kingston	licht bewolkt	33	26	0.0
Miami	geheel bewolkt	32	24	10.2
New York	zwaar bewolkt	36	21	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	30	-.-	2.0
Port-of-Spain	zwaar bew. na rgnbui	32	24	0.2

Hillary is bij Clintons de baas

WASHINGTON - Een meerderheid van de Amerikanen meent dat Hillary Clinton te veel invloed heeft. Volgens een peiling van het Amerikaanse televisiestation NBC vindt 51 procent de 'First Lady' te invloedrijk.

Van de ondervraagden acht 38 procent de huidige situatie precies goed, terwijl zeven procent graag een grotere rol voor haar ziet. Uit de peiling blijkt dat vrouwen, meer dan mannen, waardering kunnen opbrengen voor de echtgenote van de president. Van de vrouwen heeft 45 procent een positieve indruk van Hillary, bij de mannen is dat percentage 39 procent.

Technicus anti vervalsingsproject Amerikaanse Munt

WASHINGTON - Ondanks strenge veiligheidsmaatregelen heeft een Amerikaanse ambtenaar kans gezien voor 1,7 miljoen dollar aan versgedrukte 100-dollar biljetten bij de federale geldpers in Washington te stelen.

De 31-jarige man, die volgens berichten in de pers onder andere een huis aan de Atlantische kust had gekocht, werd donderdag aangehouden. Hij wordt verdacht van de grootste diefstal tot dusverre uit de overheidsinstelling *Engraving and printing* in Washington, die al het nieuwe geld drukt. De technicus werkte bij een ontwerp-project dat het Amerikaanse bankbiljet beter tegen vervalsingen moet beschermen. Volledig onduidelijk is tot nu toe hoe het de dader is gelukt de zeventienduizend biljetten uit het gebouw te smokkelen. Biljetten werden gevonden in zijn auto en hij had geld gestort op diverse bankrekeningen. De man liep tegen de lamp doordat hij meerdere keren bedragen van boven de tienduizend dollar op zijn rekening had gestort, waarvoor een meldingsplicht geldt.

Rabbi Halberstam overleden in Israël

JERUZALEM - De leider van een ultra-orthodoxe joodse groep, rabbijn Jekoetiel Jeroeda Halberstam, is op 90-jarige leeftijd in zijn huis in de noordIsraëlische stad Netanja overleden. Halberstam, die de "Klausenburger rebbe" genoemd werd, had duizenden aanhangers in Israël en de Verenigde Staten. Hij laat zijn tweede vrouw, twee zonen en vijf dochters achter.